

## أثر تمثيل الحركات في النظام الكتابي للعربية في تقرير الأحكام اللغوية عند علماء العربية القدماء

### The Representation of Diacritics in the Arabic Writing System and Ancient Arabic Scholars' Determination of Linguistic Rules

#### Arap Yazı Sisteminde Harekelerin Temsilinin Eski Arap Dil Âlimlerince Kabul Gören Dil Kurallarını Belirlemedeki Etkisi

Omar Adeb Shaker JNAIDI<sup>1</sup> 



<sup>1</sup>Canakkale Onsekiz Mart University, Faculty of Theology, Department of Foundations of Islamic Sciences, Canakkale, Türkiye

ORCID: O.A.S.J. 0000-0002-0779-8866

**Sorumlu yazar/Corresponding author:**  
Omar Adeb Shaker JNAIDI (Assist. Prof),  
Canakkale Onsekiz Mart University, Faculty of  
Theology, Department of Foundations of Islamic  
Sciences, Canakkale, Türkiye  
E-posta: omar-j-1995@hotmail.com

**Başvuru/Submitted:** 17.11.2021

**Revizyon Talebi/Revision Requested:**  
03.01.2022

**Son Revizyon/Last Revision Received:**  
06.01.2022

**Kabul/Accepted:** 02.02.2022

**Online Yayın/Published Online:** 28.02.2022

**Atıf/Citation:** Jnaidi, Omar Adeb Shaker.  
"The Representation of Diacritics in the Arabic  
Writing System and Ancient Arabic Scholars'  
Determination of Linguistic Rules." *Şarkiyat  
Mecmuası - Journal of Oriental Studies* 40 (2022),  
173-194.  
<https://doi.org/10.26650/jos.1001132>

#### ملخص

تميز نظام الكتابة العربية في بداياته بتمثيل الصوامت من الكلام المنطوق، أما الأصوات الصائتة فلم يكن لها تمثيل مطلقاً. وبعد أن حظيت الصوائت الطويلة ثم القصيرة في مراحل لاحقة بتمثيلات كتابية لها؛ ظلت القصيرة منها دون تمثيل مطرد. فالصورة المكتوبة للعربية تستغني عن الحركات القصيرة في المجمل العام.

رأى فريق من العرب المعاصرين أن اللغويين العرب القدامى تأثروا بالصورة المكتوبة للغة، وغفلوا عن الصورة المنطوقة، وأنهم اعتقدوا أن اللغة هي ما تحتويه رموز الكتابة من حروف وكلمات وجمل؛ فاعتمدوا المكتوبة أساساً للبحث في دراساتهم اللغوية؛ فوقعوا في أوهام كثيرة وعدم وضوح في قواعدهم وأحكامهم اللغوية.

ورأى هؤلاء المعاصرون أن هذا يخالف ما أقرته الدراسات اللسانية الحديثة من أن المنطوق لا المكتوب هو المادة الحقيقية للتحليل في الدراسات اللغوية. ورأوا أن كل ما يتم التوصل إليه من قواعد وأحكام انطلاقاً من اللغة المكتوبة يعد شيئاً زائفاً لا يمثل الواقع اللغوي. ودعوا إلى وجوب اعتماد اللغة المنطوقة وحدها أساساً للبحث والدراسة لتكون النتائج والأحكام التي تتوصل إليها علمية، ومنسجمة مع الواقع اللغوي.

وتقصد هذه الدراسة إلى بيان الأثر الذي جلبته اللغة المكتوبة على تصور علماء العربية القدماء وما وقعوا فيه من أوهام في قواعدهم وأحكامهم اللغوية من وجهة نظر فريق من العرب المعاصرين وذلك من خلال عرض نماذج مما تركه لنا السلف من مصادر لغوية ونصوص من مختلف المستويات اللغوية.

**الكلمات المفتاحية:** نظام الكتابة العربية، اللغة المكتوبة والمنطوقة، الصوامت، الحركات الطويلة والقصيرة، اللغويون القدماء والمعاصرون

#### ABSTRACT

In its early stages, the Arabic writing system was distinguished by the representation of consonants from spoken speech, while vowel sounds were not represented at all. Long vowels received written representations in later stages. However, short vowels remained without steady representation. The written form of the Arabic language dispenses with short vowels in general.

Some current Arab linguists have noticed that these ancient Arab linguists were influenced by the written form of the language, neglected the spoken one, and believed that language is contained in the written symbols of letters, words, and sentences. Therefore, they relied on the written form as a basis for research in their linguistic studies, which led to a lack of clarity in their linguistic rules and judgments.

Current linguists believe this contradicts what has been confirmed by modern linguistic studies: the spoken language, not the written one, is the real material being analyzed in linguistic studies. They argue that the rules and provisions that are developed from the written language do not represent the linguistic reality. Therefore, they have called for adopting the spoken language alone as the basis for research and study so that the results are scientific and in harmony with the linguistic reality.

This study aims to show the impact that the written language had on the views of ancient Arabic scholars and their oversights in their linguistic rules and judgments from a current point of view by analyzing examples of what the predecessors left us of linguistic sources and texts at different linguistic levels.

**Keywords:** Arabic writing system, written and spoken language, consonants, long and short vowels, ancient and contemporary linguists

## ÖZ

Arapça yazı sistemi, ilk günlerinde ünsüzlerin konuşulan konuşmadan temsil edilmesiyle ayırt edilirken, sesli harfler hiç temsil edilmedi. Daha sonra uzun ve ardından kısa ünlüler daha sonraki aşamalarda onlar için yazılı temsiller aldı; Kısa olanlar sabit temsil olmadan kaldı. Arap dilinin yazılı görüntüsü, genel olarak kısa hareketlerden vazgeçer.

Bir grup çağdaş Arap, eski Arap dilbilimcilerinin dilin yazılı görüntüsünden etkilendiklerini, konuşulan görüntüyü ihmal ettiklerini ve dilin; yazı sembollerinin içerdiği harflerden, kelimelerden ve cümlelerden oluştuğuna inandıklarını gördüler; Dil araştırmalarında yazılı olanı araştırma temeli olarak benimsediler; Kurallarında ve dil hükümlerinde birçok yanlışlamaya ve netlik eksikliğine düştüler.

Bu çağdaşlar, bunun, dilbilim araştırmalarında analizin gerçek malzemesinin yazılının değil konuşulunun olduğu yönündeki modern dilbilim araştırmaları tarafından doğrulanan şeyle çeliştiğini gördüler. Yazı dilinden ulaşılan tüm kural ve hükümlerin yanlış olduğunu ve dil gerçekliğini yansıtmadığını gördüler. Vardıkları sonuçların ve yargıların bilimsel ve dilsel gerçeklikle uyumlu olması için araştırma ve inceleme için yalnızca konuşma dilinin temel alınması gerekliliğini dile getirdiler.

Bu çalışma, yazı dilinin eski Arap dilbilimcilerin algıları üzerindeki etkisini ve onların dil kurallarında ve yargılarında düştükleri yanlışlamaları, bir grup çağdaş Arap'a göre, eskilerin bize bıraktığı çeşitli seviyelerden metin ve kaynağı örnek göstererek sunmayı amaçlamaktadır.

**Anahtar Kelimeler:** Arap yazı sistemi, yazı ve konuşma dili, ünsüzler, uzun ve kısa sesliler, eski ve çağdaş dilbilimciler

## EXTENDED ABSTRACT

Since its invention, writing has gone through stages of development until it generally arrives at the common practice of assigning one symbol to one sound. The journey of writing began by simulating what is in nature based on drawing pictures of visible objects, “the image stage,” and this is the oldest kind of visual expression of audible speech. At a later stage, it developed into the so-called “symbolic image stage,” when humans used images of a tangible object to convey an abstract meaning, such as drawing a man carrying a weapon to denote an enemy. Then followed the “syllabic stage,” in which a symbol indicates a single syllable instead of a whole word, as in using the “enemy” image to indicate the “e” letter and the ship to indicate the “s”. Then came the “alphabetic stage,” which is considered the most developed stage. It was a long journey until humans were able to free themselves from written systems that require

knowledge of hundreds of images as well as the words of the language, to now use a simpler system consisting of a limited number of symbols, each representing a specific phonemic unit

Written Arabic's representation of phonetic symbols is mostly limited to consonants. Ancient Arabs used the «و» and the «ي» symbols to express the sounds of the long vowels in addition to their work as half vowels. The «ا» symbol was only for expressing a long vowel, and they used other symbols for the "hamza" sound, which are, «ء», «ؤ» and, «أ». At a later stage, Arab linguists would develop written representations for short vowel sounds, but they remained without steady representation for a long time except in limited, specific cases.

Although some linguists have considered the absence of the vowels' written representation to be a deficit, another group has justified this absence and noted that it is not limited to Arabic writing alone, but includes Semitic writing systems in general, as Semitic languages show a clear bias toward consonants and lean on them more than vowels. Therefore, Semites have usually contented themselves with just representing consonants. Others have even defended this non-representation and attributed it to the morphological and grammatical system features in Semitic languages. Still others attribute this absence to economical motives, as they see that the first author corresponded with the linguistic characteristics and reduced the effort expended.

However, another group of modern Arab linguists considers the absence of the vowels' written representation to be a weakness. They believe that ancient Arab linguists were influenced by the written form of the language, neglected the spoken one, and believed that language is contained in the written symbols of letters, words, and sentences. As a result of that belief, they relied on the written form as a basis for research in their linguistic studies which led to a lack of clarity in their linguistic rules and judgments. Current linguists believe this contradicts what has been confirmed by modern linguistic studies: the spoken language, not the written one, is the real material being analyzed in linguistic studies. They argue that the rules and provisions that are developed from the written language do not represent the linguistic reality. Therefore, they have called for adopting the spoken language alone as the basis for research and study so that the results are scientific and in harmony with the linguistic reality.

This study aims to show the impact that the written language had on the views of ancient Arabic scholars and their oversights in their linguistic rules and judgments from a current point of view by analyzing examples of what the predecessors left us of linguistic sources and texts at different linguistic levels.

## تمهيد

يختلف الدارسون في تحديد النشأة الأولى للكتابة في العالم. فهذا الأمر «لا يزال موضع خلاف بين الباحثين في أصل الكتابة، وإن كانوا جميعاً يشيرون إلى المنطقة الواقعة شرق المتوسط وما يحاذيها من الجنوب وينكرون الكنعانيين والفينيقيين على أنهم رواد ذلك التطور، وأن ذلك قد تم في حدود منتصف الألف الثاني قبل الميلاد»<sup>1</sup>. المستشرق اللغوي سوسور عدَّ الألفبائية اليونانية هي أصل الأبجديات<sup>2</sup>. في حين رأى آخرون أن الأبجدية الفينيقية هي الأبجدية التي انبثقت عنها الأبجدية اليونانية والأبجديات الأخرى<sup>3</sup>.

مرت الكتابة منذ اختراعها بمراحل من التطور حتى انتهت إلى صورتها البسيطة الشائعة المتمثلة بتخصيص رمز واحد للصوت الواحد، حيث بدأت رحلة الكتابة بالحاكاة لما في الطبيعة معتمدة على رسم صور الأشياء المنظورة، وهو ما يسمى ب (الدور الصوري الذاتي) وهي أقدم طرق التعبير البصري عن الكلام المسموع. ثم في مرحلة تالية تطورت لترمز إلى المعاني غير الحسية بما يسمى ب (الدور الصوري الرمزي أو النظام التصويري) حيث عمد الإنسان إلى الاعتماد على صورة محسوسة لإيصال معنى معنوي مجرد، كرسم رجل يحمل سلاحاً للدلالة على العدو. ثم تلا ذلك (الدور المقطعي أو الكتابة المقطعية) وفيه تدل الصورة على مقطع من مقاطع الكلمة بدلاً من دلالتها على الكلمة بكاملها، كأن تدل صورة العدو على حرف العين والسفينة على السين<sup>4</sup>. ثم جاء بعد ذلك (الدور الهجائي أو الكتابة الأبجدية) المعروف اليوم، الذي يعد أعلى المراحل وأكثرها تطوراً وتقدماً، فقد مرت فترة طويلة حتى استطاع الإنسان أن يتحرر من ذلك النظام الكتابي الذي يتطلب معرفة مئات الصور، بقدر ما في اللغة من كلمات، ليستخدم نظاماً أكثر بساطة يتكون من عدد محدود من الرموز، يمثل كل رمز وحدة صوتية معينة من أصوات اللغة، فالكلمة تمثل في هذا النظام بمجموعة رموز الأصوات التي تتألف منها، لا بواسطة صورة معينة، ويمكن بواسطة هذا النظام كتابة عدد غير محدود من الكلمات باستعمال ذلك العدد المحدود من الرموز<sup>5</sup>.

## 1-1 نظرة علماء اللسانيات إلى اللغة المكتوبة وعلاقتها باللغة المنطوقة

هناك تصوران للسانيين: يقوم التصور الأول على اعتبار الكتابة خارج مجال اللسانيات. وليست من جوهر اللغة، والمكتوب مستقل عن المنطوق. ويعود سبب إقصاء الكتابة من اللسانيات إلى أن الكتابة وسيلة يتجسد بواسطتها اللسان، ويعود كذلك إلى السبق التاريخي والوظيفي لما ينتج المرء من مقولات، فمن الناحية التاريخية ولد المنطوق قبل المكتوب. وليس من مسوغ لوجود الكتابة إلا تمثيل اللغة، لكنها ليست تمثيلاً أميناً للغة، لأن اللغة لا تعرف الجمود، فهي أبداً في تغير مستمر، بينما الكتابة جامدة ثابتة، ومن شأن الانطلاق منها لدراسة اللسان أن يحجب عن الأنظار الطبيعة الحقيقية للسان ويقود إلى أخطاء جسيمة<sup>6</sup>.

أما التصور الثاني، وهو تصور انفردت به قلة من اللسانيين، ويقوم على اعتبار اللغة والكتابة نسقين مستقلين عن

- 1 غانم قدوري الحمد، علم الكتابة العربية، (عمان: دار عمار، الطبعة الأولى، 1425هـ-2004م)، ص 29.
- 2 فردينال دي سوسور، دروس في الألسنية العامة، تعريب: صالح القرمادي، محمد الشاوش، محمد عجبنة، (الدار العربية للكتاب)، ص 52.
- 3 محمد أحمد أبو عيد، براجماتية الكتابة العربية- دراسة في اللسانيات الاقتصادية، (إربيد: جامعة البلقاء التطبيقية، كلية إربد الجامعية)، الحمد، علم الكتابة العربية، ص 30.
- 4 فردينال دي سوسور، علم اللغة العام، ترجمة: الدكتور يونيل يوسف عزيز، مراجعة النص العربي: د. مالك يوسف المطليبي، 1985، ص 44؛ غانم قدوري الحمد، رسم المصحف- دراسة لغوية تاريخية، الطبعة الأولى، 1402-1982، ص 77؛ الحمد، علم الكتابة العربية، ص 211؛ محمد أحمد أبو عيد، براجماتية الكتابة العربية- دراسة في اللسانيات الاقتصادية؛ محمد ربيع الغامدي، «رحلة العلامة من النطق إلى الكتابة»، علامات، 40:10، (ربيع الآخر 1422هـ- يونيو 2001)، ص 257-255؛ فيصل الصنعيني، «مكانة اللهجات المحكية في علم اللغة الحديث - قراءة في كتب علم اللغة العام العربية وما في حكمها»، (رسالة درجة الماجستير في اللغويات، مكة: جامعة أم القرى)، ص 149.
- 5 المراجع السابقة.
- 6 مبارك حنون، في الصواتة البصرية - من لسانيات المنطوق إلى لسانيات المكتوب، الطبعة الأولى، (دار الكتاب الجديد المتحدة، حزيران/يونيو 2013)، ص 14-16؛ محمد أحمد سامي أبو عيد، «أثر الكتابة الأبجدية في تحليل الأصوات الصانعة عند علماء العربية القدماء»، مجلة جامعة قطر للأدب، (28: 2006)، ص 209-210؛ محمد أحمد سامي أبو عيد، براجماتية الكتابة العربية، دراسة في اللسانيات الاقتصادية؛ أنيس فريحة، نظريات في اللغة، (بيروت: دار الكتاب اللبناني، 1981)، ص 55-54؛ عزمي محمد عيال سلمان، «تسكين اللغة (إشكالات المنطوق والمكتوب في اللسانيات الحديثة)»، اللسانيات العربية، (11: 1441-2020م)، ص 305.

بعضهما البعض، وعلى عدم اعتبار العلاقة بينهما علاقة تبعية، لأن كلا من المادة الصوتية والمادة الخطية لا يفترض وجود إحداها وجود الأخرى. فالكتابة مادة تجسد شكل التعبير ولا تجسد المادة الصوتية. ولا يحق تفسير أحد هذين النسقين بالأخر لأن كل نسق يفسر ذاته بذاته. وقد كان يُطَنّ قديماً بأن اللغة المكتوبة هي انعكاس للغة المنطوقة، ولكن الدراسات اللسانية الاجتماعية المعاصرة كشفت بأن لكل لغة من تينك اللغتين مكوناتها وشخصيتها ومميزاتها وعواملها التي تميزها عن مثيلاتها.<sup>7</sup>

## 2-1 تمثيل اللغة المكتوبة للغة المنطوقة

لا مسوغ لوجود الكتابة إلا تمثيل اللغة المنطوقة؛ إذ هي لا تزيد في وظيفتها على نقل اللغة من بعدها الزمني إلى البعد المكاني، بتحويلها من ظاهرة سمعية صوتية إلى ظاهرة بصرية خطية، فهي مجرد عملية تجميد أو تحنيط للغة المنطوقة<sup>8</sup>. وبدا هذا المعنى واضحا عند (إخوان الصفا) حيث ورد في رسائلهم: «واعلم أن الحروف الخطية إنما وضعت سمات ليستدل بها على الحروف اللفظية، والحروف اللفظية وضعت سمات ليستدل بها على الحروف الفكرية، والحروف الفكرية هي الأصل»<sup>9</sup>. ويبيّن ابن خلدون في مقدمته أن الخط والكتابة من عداد الصناعات الإنسانية، وهي رسوم وأشكال حرفية تدل على الكلمات المسموعة الدالة على ما في النفس. فهو ثاني رتبة من الدلالة اللغوية<sup>10</sup>. ولما كانت اللغة المكتوبة رمزا اعتباطيا للغة المنطوقة، تختلف عنها في طبيعتها، كان من الخطأ الجسيم الاعتقاد بأن اللغة المكتوبة تعد ممثلا دقيقا وأمينا للغة المنطوقة، لأن اللغة المنطوقة، حية تتطور وتتمو باستمرار، أما اللغة المكتوبة فتتزعج إلى الثبات على حالها لا تتغير. ومن هذا كله نخرج بنتيجة موداها أنه ليس ثمة كتابة يمكن أن تعبر عن كل شيء تعبيراً موضوعياً تاماً، ولا يوجد شعب لا يعاني من مشكلة الرسم الكتابي إن قليلاً وإن كثيراً<sup>11</sup>.

## 3-1 رأي القدماء في أصل الكتابة العربية

كان لعلماء العربية والمؤرخين العرب في الكتابة العربية روايات شتى اختلطت فيها الحقيقة بكثير من الأسطورة، والروايات في هذا الموضوع تكثر وتختلف<sup>12</sup>. فابن فارس يرى أن الخط توقيف من الله، مستندا في ذلك إلى بعض الآيات القرآنية الكريمة<sup>13</sup>. ويورد روايات عدة في أول من كتب الخط فيقول: «يرى أن أول من كتب الكتاب العربيّ والسريانيّ والكُتُب كلها آدم عليه السلام، قبل موته بثلاثمائة سنة، كتبها في طين وطبخه. فلما أصاب الأرض الغرق وجد كلُّ قوم كتاباً فكتبوه، فأصاب إسماعيلُ عليه السلام الكتاب العربيّ. وكان ابنُ عباس يقول: أوّل من وضع الكتاب العربيّ إسماعيلُ عليه السلام، وضعه على لفظه ومطّقه. والرواياتُ في هذا الباب تكثر وتختلف»<sup>14</sup>. ويذكر السيوطي رواية أخرى تقول إن إدريس - عليه السلام - أول من خط بالقلم

7 مبارك حنون، في الصوارة البصرية - من لسانيات المنطوق إلى لسانيات المكتوب، 19-20؛ فيصل الصقبي، «مكانة اللهجات المحكية في علم اللغة الحديث - قراءة في كتب علم اللغة العام العربية وما في حكمها»، 36-37.

8 فوزي حسن الشايب، «أثر اللغة المكتوبة في تقرير الأحكام اللغوية»، مجلة جامعة الشارقة للعلوم الشرعية والإنسانية، ٢/ ٣: 1436 أكتوبر/ ٢٠٠5م، 102-103.

9 إخوان الصفا، رسائل إخوان الصفا وخلان الوفاء، مراجعة: خير الدين الزركلي (لبنان: دار القلم)، 1: 315.

10 عبد الرحمن ابن خلدون، المقدمة، حققها وقدم لها وعلق عليها: عبد السلام الشاذلي، الطبعة الخاصة في خمسة مجلدات، (الدار البيضاء، 2005)، ٥: ١٦٦.

11 سوسور، علم اللغة العام، 46؛ جوزيف فندريس، اللغة، ترجمة: عبد الحميد الدواخلي، محمد القصاص، تقديم: فاطمة خليل، 2014؛ فوزي حسن الشايب، أثر اللغة المكتوبة في تقرير الأحكام اللغوية، 102-103؛ محمد ربيع الغامدي، رحلة العلامة من النطق إلى الكتابة، 262-261؛ الحمد، رسم المصحف - دراسة لغوية تاريخية، 77؛ الحمد، علم الكتابة العربية، 211؛ عبد الصبور شاهين، المنهج الصوتي للكتابة العربية - رؤية جديدة في الصرف العربي، (بيروت: مؤسسة الرسالة، 1400-1980)، 10.

12 أحمد بن فارس الرازي، الصحاح في فقه اللغة العربية ومسائلها وسنن العرب في كلامها، الناشر: محمد علي بيضون، الطبعة الأولى، 1418هـ-1997م، 15.

13 الرازي، الصحاح في فقه اللغة العربية ومسائلها وسنن العرب في كلامها، 15.

14 الرازي، الصحاح في فقه اللغة العربية ومسائلها وسنن العرب في كلامها، 15.

بعد آدم<sup>15</sup>. ويرى غانم قنّوري الحمد أن هذه الروايات لا يقرها البحث السديد<sup>16</sup>. وهناك روايات أكثر جدية عن أصل الخط العربي: فقد كان هذا الخط يسمى في الجاهلية (الجزم). واختلف في أصل هذه التسمية: فينقل ابن جني عن أبي حاتم السجستاني أنه سمي بالجزم لأنه جزم من المسند، أي أخذ منه<sup>17</sup>. ويروي عنه أيضا أن المسند خط حمير في أيام ملكهم<sup>18</sup>.

#### 4-1 رأي المحدثين في أصل الكتابة العربية ومراحل تطورها

أدت الاكتشافات الأثرية في جزيرة العرب إلى التمييز بين نوعين من الخطوط التي كانت مستعملة عند العرب قبل الإسلام: الأول الخط العربي الذي دُون به القرآن الكريم، والذي يعرف بالشامي. والثاني: الخط العربي القديم في جنوب الجزيرة العربية، والذي عُرف في المصادر العربية باسم (المسند). وقد امتد استعمال المسند حتى القرن الخامس الميلادي، وربما إلى القرن السادس. أي أن ذلك الخط قد زال من الاستعمال قبل مجيء الإسلام. أما عن بدايته فهي غير واضحة، ويعتقد أنه مشتق من الفينيقي، أو أنه متفرع من الأبجدية السينائية التي انحدر عنها الخط الفينيقي. وتطور القلم المسند في شمال الجزيرة العربية على يد شعوب عربية قديمة إلى مجموعة من الأقلام، وقد عُرفت النقوش التي عثر عليها مكتوبة بتلك الأقلام بالنقوش اللحيانية والثمودية والصفوية<sup>19</sup>.

وعثر الباحثون في العصر الحديث على بضع كتابات عربية على الصخور تعود إلى ما قبل الإسلام، وبدراسة أشكال الحروف وصورها في تلك الكتابات تمكنوا من معرفة الأصل الذي انحدرت منه الكتابة العربية. فأخر ما توصل إليه العلماء المستشرقون على ضوء تلك الاكتشافات هو أن الخط العربي القديم اشتق من الخط النبطي المتأخر. والنبط قبائل عربية متجولة من الساميين، تحضرت واستخدمت الأرامية لغة كتابية لها، وكانت العربية لغة حياتهم اليومية. وقد أسسوا في القرنين الثاني والأول قبل الميلاد مملكة في شمال الجزيرة العربية وجنوب فلسطين وبلاد الشام. أما النقوش التي عثر عليها مكتوبة بالخط العربي المتطور عن النبطي، وتعود إلى فترة ما قبل الإسلام، والتي كانت الدليل الأول بيد الباحثين على الطريق الذي اتخذته الكتابة العربية في تطورها؛ فهي خمسة نقوش: نقش أم الجمال الأول وتاريخه نحو سنة 250 (ب. م). ونقش النمارة وتاريخه سنة ٣٢٨ (ب. م). ونقش زبد وتاريخه سنة 512 (ب. م). ونقش حران وتاريخه 56٨ (ب. م). ونقش أم الجمال الثاني وتاريخه يعود إلى أواخر القرن السادس (ب. م). ولم تكن لغة هذه النقوش الخمسة عربية خالصة، بل كانت متأثرة بالنبطية بدرجات متفاوتة<sup>20</sup>.

وهذه النقوش اكتشفت في شمال الجزيرة، وتشير إلى أن الكتابة تولدت ونمت في شمال الجزيرة في بلاد الأنباط، ووجدت في الحواضر العربية في العراق المناخ الملائم لأن تتطور وتنتشر في الحيرة وغيرها من القرى العربية. وقد دلت هذه النقوش على أن الكتابة العربية بدأت تتميز بخصائص معينة منذ مطلع القرن الرابع الميلادي (تاريخ نقش النمارة ٣٢٨م)، ونجد كتابة عربية متميزة بالخصائص في نقش زبد (512م)، وعلى ذلك يرجح كثير من الباحثين أن الخط العربي نشأ ونما بين زمن نقش النمارة وزمن نقش زبد<sup>21</sup>.

وكان نظام الكتابة الفينيقية يتكون من اثنين وعشرين رمزا، وكانت هذه الرموز تشير إلى الأصوات الصامتة دون الإشارة إلى أي صوت حركي قصير أو طويل. واستخدمت الكتابة الفينيقية لتمثيل اللغة الأرامية، وبمرور الزمن ظهرت الحاجة إلى تمثيل الحركات، وتمكن نساخ الأرامية في القرن التاسع، أو الثامن، قبل الميلاد من استخدام رمزي الواو والياء

15 جلال الدين السيوطي، المزمهر في علوم اللغة وأنواعها، المحقق: فؤاد علي منصور، (بيروت: دار الكتب العلمية، الطبعة الأولى، ١٤١٨هـ، ١٩٩٨م)، 302/2.

16 الحمد، رسم المصحف- دراسة لغوية تاريخية، 29.

17 أبو الفتح عثمان ابن جني، سر صناعة الإعراب، (لبنان: دار الكتب العلمية، الطبعة الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠٠م)، 1: 46.

18 ابن جني، سر صناعة الإعراب، 1: 46.

19 الحمد، رسم المصحف- دراسة لغوية تاريخية، 37.

20 إسرائيل ولفسون، تاريخ اللغات السامية، (مصر: مطبعة الاعتماد بشارع حسن الأكبر، 1348-1929م، الطبعة الأولى)، 189-194؛ الحمد، رسم المصحف- دراسة لغوية تاريخية، 45-49؛ خالد بن أحمد إسماعيل الأكوغ، «أثر الإسلام في التوحيد اللغوي»، (رسالة مقدمة لتكملة متطلبات درجة الماجستير في اللغة العربية وآدابها)، 26-29.

21 الحمد، رسم المصحف- دراسة لغوية تاريخية، 52-57.

الصامتين لتمثيل الضمة الطويلة والكسرة الطويلة على التوالي<sup>22</sup>. والخط العربي ينحدر عن إحدى الخطوط الأرامية وهو الخط النبطي. وعندما استخدم النبط الكتابة الأرامية ورثوا ذلك النظام الصامت. وهكذا ورثت الكتابة العربية ما ورثته الكتابة النبطية عن الأرامية من الإشارة إلى الضمة والكسرة الطويلتين برمزي الواو والياء الصامتتين. أما رمز الفتحة الطويلة فإن الكتابة الأرامية لم تُؤقَّف في الإشارة إليه، لكن الكتابة النبطية يبدو أنها استطاعت أن تستخدم رمز الألف أول أحرف الأبجدية (الهزمة) للدلالة على الفتحة الطويلة في آخر الكلمات دون وسطها<sup>23</sup>.

وقد طور الخط العربي الخط النبطي فأحدث نظاما منطقيا لرسم الحركات الطويلة وذلك باستعمال الواو والياء لرسم الضمة الطويلة والكسرة الطويلة، وباستعمال الألف لرسم الفتحة الطويلة إذا وقعت آخرًا وكذلك إذا وقعت وسطًا. وهكذا تكوّن نظام ما سمّوه «حروف المد». أما رموز الحركات القصيرة، الموجودة في الخط العربي حاليًا، فهي من عمل الخليل بن أحمد في القرن الثاني الهجري. ولم يكن الخليل أول من فكر في ضبط الكتابة العربية بالحركات القصيرة؛ فقد سبقه في ذلك، أبو الأسود الدؤلي<sup>24</sup>.

## 2- طريقة كتابة الأصوات الصائتة في الأبجدية العربية

تقتصر الكتابة العربية في إثباتها للرموز الصوتية على (الصوامت)، أما الأصوات الصائتة فلا حظ لها في الكتابة العربية. فالعرب استعملوا رمزي الواو والياء للتعبير عن أصوات المد الطويلة إضافة إلى عملهما في التعبير عن الواو والياء في حالة نصف المد، وجعلوا رمز الألف للمد فقط، ووضعوا للهزمة رموزًا أخرى وهي (أ، و، ئ)<sup>25</sup>.

فنظام الكتابة العربية كان يعاني من نقطة ضعف أساسية، ومن حالة مرضية مزمنة تتمثل في إهماله الحركات القصيرة، وفي مرحلة لاحقة قام اللغويون العرب بوضع تمثيلات كتابية خاصة بالأصوات الصائتة القصيرة إلا أنها ظلت دون تمثيل مطرد إلا ما كان مقصورًا على مواضع بعينها<sup>26</sup>.

هذا الضعف تطرق إليه واعترف بوجوده ابن خلدون في مقدمته حيث يقول: «كان الخط العربي لأول الإسلام، غير بالغ إلى الغاية من الأحكام والإتقان والإجادة، ولا إلى النوسط، لمكان العرب من البداوة والتوحش، وبعدهم عن الصنائع. وانظر ما وقع لأجل ذلك في رسمهم المصحف، حيث رسمه الصحابة بخطوطهم، وكانت غير مستحكمة في الإجادة، فخالف الكثير من رسومهم، ما اقتضته رسوم صناعة الخط عند أهلها»<sup>27</sup>. ثم يقول غير آبه بما يقوله المدافعون الذين يبررون هذا الضعف ويحاولون إظهار الحكمة وراءه: «ولا تلتفتن في ذلك إلى ما يزعج بعض المغفلين، من أنهم كانوا محكمين لصناعة الخط، وأن ما يتخيل من مخالفة خطوطهم لأصول الرسم، ليس كما يتخيل، وأن لكلها وجهًا... وما حملهم على ذلك إلا اعتقادهم أن في ذلك تنزيها للصحابة عن توهم النقص، في قلة إجادة الخط، وحسبوا أن الخط كمال، فنز هوهم عن نفسه، ونسبوا إليهم الكمال بجادته، وطلبوا تعليل ما خالف الإجادة من رسمه. وذلك ليس بصحيح»<sup>28</sup>.

- 22 الحمد، رسم المصحف - دراسة لغوية تاريخية، 69-70.
- 23 رمضان عبد التواب، فصول في فقه العربية، (القاهرة: مكتبة الخانجي، الطبعة السادسة، 1420هـ/1999م)، 398-399. ؛ جان كانتينو، دروس في علم أصوات العربية، نقله إلى العربية بمجمع صوتي فرنسي - عربي: صالح القرماضي، (تونس: الجامعة التونسية، نشرات مركز الدراسات والبحوث الاقتصادية والاجتماعية، 1966)، 150؛ الحمد، رسم المصحف - دراسة لغوية تاريخية، 71-70؛ غالب فاضل المطلب، في الأصوات اللغوية - دراسة في أصوات المد العربية، (الجمهورية العراقية: منشورات وزارة الثقافة والإعلام سلسلة دراسات)، 150.
- 24 الحمد، رسم المصحف - دراسة لغوية تاريخية، 72؛ كانتينو، دروس في علم أصوات العربية، 150؛ عبد التواب، فصول في فقه العربية، 151-150.
- 25 كانتينو، دروس في علم أصوات العربية، 20-21؛ شاهين، المنهج الصوتي للبنية العربية - رؤية جديدة في الصرف العربي، ص34؛ فوزي حسن الشايب، «الحركات: نقطة الضعف في الدراسات الصوتية عند العرب»، المجلة العربية للعلوم الإنسانية، 20/80؛ أبو عيد، أثر الكتابة الأبجدية في تحليل الأصوات الصائتة عند علماء العربية القدماء، 221؛ الغامدي، رحلة العلامة من النطق إلى الكتابة، 263؛ المطلب، في الأصوات اللغوية - دراسة في أصوات المد العربية، 150.
- 26 كانتينو، دروس في علم أصوات العربية، 20-21؛ المطلب، في الأصوات اللغوية - دراسة في أصوات المد العربية، 150؛ أبو عيد، أثر الكتابة الأبجدية في تحليل الأصوات الصائتة عند علماء العربية القدماء، 221.
- 27 ابن خلدون، المقدمة، 5: 168.
- 28 ابن خلدون، المقدمة، 2: 167-168.

وبالرغم من أن بعض المعاصرين عدَّ غياب التمثيل الكتابي للحركات القصيرة في العربية ضعفاً<sup>29</sup>؛ إلا أن فريقاً آخر ناقش غياب التمثيل الكتابي للحركات القصيرة في اللغة العربية مبرراً وبعض مدافعا عن هذا الغياب: فالمستشرق إسراييل ولفنسون يرى أن غياب التمثيل الكتابي للحركات القصيرة ليس مقصورياً على الكتابة العربية وحدها، بل تشتمل عليه الكتابات السامية، عامة، إذ إن اللغات السامية تظهر انحيازاً واضحاً إلى جانب الصوامت وتتكى عليها أكثر من الحركات<sup>30</sup>، لذا اكتفت الساميات بوضع رسوم للصوامت فحسب.

ودافع آخرون عن عدم تمثيل الحركات في النظام الكتابي للعربية بخاصة وفي اللغات السامية بعامتها، وأرجعوا ذلك إلى السمات التي تخص النظام الصرفي والنحوي في الساميات: فمن الناحية الصرفية فإن الساميات لغات اشتقاقية ركزت على الصوامت؛ لأنها هي التي تعبر عن الفكرة العامة، أما الحركات فلا يزيد دورها على توجيه المعنى العام أو تخصيصه، فصفة الثبات في الصوامت وصفة النقلب والتغير في الحركات هي التي أملت طبيعة الكتابة العربية خاصة والسامية عامة<sup>31</sup>. أما من الناحية النحوية فإن ذلك يتجلى في الإعراب، فحركات الإعراب كالحركات الصرفية متحولة، وليست ثابتة كالصوامت، لذا حرص الواضع الأول على أن يطرحها من التمثيل الكتابي للأصوات، وذلك استكمالاً منه للمشروع الصوامتي للمكتوب، بدليل أنه أقصى الحركات الإعرابية القصيرة من التمثيل فقط، أما العلامات المتمثلة بالحركات الطويلة، فأتبها بالتوازي مع إثباته لرسومها في حروف الأبجدية<sup>32</sup>.

وقد أرجع بعض المعاصرين غياب التمثيل الكتابي للحركات القصيرة إلى دوافع اقتصادية، حيث يرون أن الواضع الأول في طرحه لتلك الحركات توافق مع الخصائص اللغوية، وقلل من الجهد المبذول. وحقق بهذا النظام الإملائي قدرة من الإيجاز والاقتصاد؛ إذ يمكن اللجوء إلى إثبات الحركات القصيرة فقط عند خوف اللبس وتركها عند أمنه<sup>33</sup>.

وهناك جانب آخر ناقشه المدافعون عن غياب التمثيل الكتابي للحركات القصيرة في اللغة العربية ألا وهو الإصلاح وفق ما طرحه المطالبون برسم الحركات القصيرة كما الطويلة: فقد ذهب الدكتور محمد أحمد أبو عيد إلى أن الإصلاح وفق ما طرحه المطالبون برسم الحركات القصيرة كما الطويلة سيضاعف المشكلات ولا يحلها لأنه يأخذ بدوافع الإصلاح إلى غير مرادها. فرسم الأصوات العربية صوامت وحركات سيمكن العربي المعاصر، ممن لا يحوز مكنة لغوية، من قراءة النصوص المعدة جيداً، لكن العربي هذا سيفشل على الأغلب في الكتابة، لأنه سيجابه صعوبات كبرى في تمثل النظام اللغوي<sup>34</sup>. ويخلص إلى أن «تجاوز المشكلة القرائية لا يكون بخلق مشكلة أخرى كتابية»<sup>35</sup>.

### 3- أثر الكتابة العربية للصوامت في التحليل اللغوي عند القدماء حسب ما تقره الدراسات المعاصرة

ذهب نفر من اللغويين العرب المعاصرين إلى وجود خلل في النظام اللغوي الذي وضعه السلف، وأن اللغويين العرب القدماء وقعوا في أوهام كثيرة وعدم وضوح في دراساتهم اللغوية<sup>36</sup>. وقد أرجع هؤلاء المعاصرون هذا الخلل إلى أن اللغويين القدماء تأثروا بالصورة المكتوبة للغة العربية وما خطه القلم، وغفلوا عن النطق، فكانوا ينظرون في بناء قواعدهم إلى الخط لا إلى النطق<sup>37</sup>. يقول الدكتور رمضان عبد التواب: «اللغويون العرب القدماء، تأثروا في بعض الأحيان بالصورة

29 الشايب، الحركات: نقطة الضعف في الدراسات الصوتية عند العرب، 60؛ عبد التواب، فصول في فقه العربية، 397.

30 ولفنسون، تاريخ اللغات السامية، 14.

31 الشايب، أثر اللغة المكتوبة في تقرير الأحكام اللغوية، 107؛ محمد أحمد أبو عيد، «قراءة لغوية للجهود المعاصرة في إصلاح الكتابة العربية»، جامعة السلطان قابوس مجلة الآداب والعلوم الاجتماعية، 126-127.

32 الشايب، أثر اللغة المكتوبة في تقرير الأحكام اللغوية، 107؛ محمد أحمد أبو عيد، «قراءة لغوية للجهود المعاصرة في إصلاح الكتابة العربية»، جامعة السلطان قابوس مجلة الآداب والعلوم الاجتماعية، 126-127.

33 أبو عيد، قراءة لغوية للجهود المعاصرة في إصلاح الكتابة العربية، 127؛ الغامدي، رحلة العلامة من النطق إلى الكتابة، 266.

34 أبو عيد، قراءة لغوية للجهود المعاصرة في إصلاح الكتابة العربية، 127-128.

35 أبو عيد، قراءة لغوية للجهود المعاصرة في إصلاح الكتابة العربية، 127-128.

36 عبد التواب، فصول في فقه العربية، 396؛ شاهين، المنهج الصوتي للبنية العربية، 10؛ أبو عيد، أثر الكتابة الأبجدية في تحليل الأصوات الصائتة عند علماء العربية القدماء، 210؛ عزمي محمد عيال سلمان، «تسكين اللغة (اشكالات المنطوق والمكتوب في اللسانيات الحديثة)»، اللسانيات العربية.

37 المراجع السابقة.



المكتوبة، وغفلوا عن النطق، فوقعوا لذلك في أوهام كثيرة في أحكامهم اللغوية... وكانوا ينظرون في بناء قواعدهم إلى الخط العربي، لا إلى النطق»<sup>38</sup>.

ويرى الدكتور عبد الصبور شاهين وآخرون أن أحد مصادر الخلل في النظام الصرفي الذي وضعه السلف هو الربط بينه وبين الكتابة، فتداخل بذلك ما هو من اهتمامات علم الرسم فيما هو من خصائص التصريف. وكان السبب في هذا الخلط الاعتقاد بأن اللغة هي ما تحتويه رموز الكتابة من حروف، وكلمات وتراكيب»<sup>39</sup>.

#### 4- نماذج من أوجه الخلل التي وقع فيها الأقدمون في أحكامهم اللغوية والتي ترجع إلى تأثرهم بالصورة المكتوبة

انطلاقاً من وجهة نظر نفر من الدارسين العرب المعاصرين سنعرض فيما يلي نماذج من أوجه الخلل التي وقع فيها الأقدمون في النظام اللغوي وفي القواعد اللغوية التي وضعوها والتي ترجع إلى تأثرهم بالصورة المكتوبة للغة العربية وما خطه القلم، وغفلتهم عن النطق:

#### 1-4 عدّوا الصوائت الطويلة صوامت وعدوا الصوائت القصيرة حركات

يرى أحد المعاصرين أن تمثيل الكتابة العربية للصوائت الطويلة دون الصوائت القصيرة على هيئة رموز موازية لرموز الصوامت؛ جعل الأقدمين ينظرون لها على أن فيها بعضاً من سمات الصوامت ما دامت تشترك معها في التمثيل الخطي. وعليه، فإنها تختلف، بطبيعتها الصوتية، عن الصوائت القصيرة. ويرى أن هذا لا يتوافق والحقائق العلمية المقررة في الدراسات الصوتية المعاصرة، التي تنص على أن الصوائت، طويلة وقصيرة، ذات طبيعة صوتية واحدة لا يميز بينها إلا المدة الزمنية التي تستغرقها عملية نطق الصوت<sup>40</sup>.

وقد تنبه بعض الأقدمين لهذه الطبيعة الصوتية الواحدة بين الصوائت الطويلة والصوائت القصيرة، لكن هذا التنبيه لم يقد الدرس القديم في كل المواضع إلى الفصل بين هذه الصوائت على نحو واضح: فعلى حين نراه ينصون على أن الحركات أبعاض حروف المد، وأن حروف المد حركات طويلة؛ فإن التأمل في نصوص اللغويين القدماء يكشف عن بعض من عدم الوضوح في مقولاتهم بخصوص التمييز بين الصوائت، طويلة وقصيرة<sup>41</sup>.

فقد أدرك الخليل بن أحمد قوة العلاقة، ووحدة الخصائص بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة، يقول سيبويه ناقلاً عنه: «وزعم الخليل أن الفتحة والكسرة والضمة زوائد، وهن يلحقن الحرف ليوصل إلى التكلم به. والبناء هو الساكن الذي لا زيادة فيه. فالفتحة من الألف، والكسرة من الياء، والضمة من الواو»<sup>42</sup>.

ولسيبويه كلام واضح يدل على أنه يرى حروف المد حركات طويلة حيث يقول: «وإنما الحركات من الألف والياء والواو»<sup>43</sup>. ويبين في نص آخر العلاقة الوثيقة بين الحركات القصيرة والحركات الطويلة فيرى أن الحركات القصيرة أبعاض الحركات الطويلة. انظر له وهو يقول: «فأبدلوا هذه الحروف التي منها الحركات لأنها أخوات، وهي أمهات البديل والزوائد، وليس حرف يخلو منها أو من بعضها، وبعضها حركاتها»<sup>44</sup>.

ويبدو أن هذه الفكرة كانت واضحة ومتأصلة عند ابن جني، يقول في كتابه الخصائص - باب في مضارعة الحروف للحركات والحركات للحروف: «وسبب ذلك أن الحركة حرف صغير، ألا ترى أن من متقدمي القوم من كان يسمي الضمة

- 38 عبد التواب، فصول في فقه العربية، 396، 410.
- 39 شاهين، المنهج الصوتي للنبية العربية، 10-11؛ أبو عيد، أثر الكتابة الأبجدية في تحليل الأصوات الصائتة عند علماء العربية القدماء، 221؛ الشايب، الحركات: نقطة الضعف في الدراسات الصوتية عند العرب، 62-60.
- 40 أبو عيد، أثر الكتابة الأبجدية في تحليل الأصوات الصائتة عند علماء العربية القدماء، 212.
- 41 محمد إبراهيم البناء، الإعراب سمة العربية الفصحى، 44؛ أبو عيد، أثر الكتابة الأبجدية في تحليل الأصوات الصائتة عند علماء العربية القدماء، 214.
- 42 عمرو بن عثمان سيبويه، الكتاب، المحقق: عبد السلام محمد هارون، (القاهرة: مكتبة الخانجي، الطبعة الثالثة، ١٤٠٨ هـ - ١٩٨٨ م)، 4: 241-242.
- 43 سيبويه، الكتاب، 4: 101.
- 44 سيبويه، الكتاب، 3: 544.

الواو الصغيرة، والكسرة الياء الصغيرة، والفتحة الألف الصغيرة»<sup>45</sup>. ويؤكد على هذا في موضع آخر مؤيدا مذهبهم فيقول: «وقد كان متقدمو النحويين يسمون الفتحة الألف الصغيرة، والكسرة الياء الصغيرة، والضممة الواو الصغيرة، وقد كانوا في ذلك على طريق مستقيمة»<sup>46</sup>.

ولقد كان لابن جني قدم السبق في هذه الموضوع: فكان له نص في غاية الوضوح يبين فيه أن الحركات القصيرة أبعاض الحركات الطويلة، يقول: «اعلم أن الحركات أبعاض حروف المد واللين، وهي الألف والياء والواو، فكما أن هذه الحروف ثلاثة، فكذلك الحركات ثلاث، وهي الفتحة، والكسرة، والضممة، فالفتحة بعض الألف، والكسرة بعض الياء، والضممة بعض الواو»<sup>47</sup>. وهذا نص آخر يؤكد فيه على فكرته ويزيدها توضيحا، يقول: «الضممة قد تجري مجرى الواو وهي واو صغيرة، كما أن الكسرة ياء صغيرة والفتحة ألف صغيرة، وهذه الحروف عن هذه الحركات تنشأ متى كن مدات، نحو «رسالة، وصحيفة، وعجوز»<sup>48</sup>.

والنظرة إلى الحركات القصيرة أنها أبعاض الحركات الطويلة نجدها واضحة ومتأصلة عند ابن يعيش كذلك حيث يقول: «وقد كان المتقدمون يسمون الفتحة الألف الصغيرة، والضممة الواو الصغيرة؛ والكسرة الياء الصغيرة؛ لأن الحركات والحروف أصوات. وإنما رأى النحويون صوتاً أعظم من صوت، فسموا العظيم حرفاً، والضعيف حركة، وإن كانا في الحقيقة شيئاً واحداً»<sup>49</sup>.

ومع هذا الوضوح عند بعض قدماء النحويين في إدراك العلاقة بين الحركات الطويلة والقصيرة، وأن الحركات القصيرة أبعاض الطويلة: إلا أن أحد الباحثين المعاصرين يرى أن هناك نصوصاً أخرى لابن جني يتناقض فيها مع ما جاء في هذه النصوص، فيقول معلقاً على ما جاء في قول لابن جني في كتابه الخصائص<sup>50</sup>: «التساؤل يثور في ذهن الدارس عندما يعثر المرء على نصوص، تنطوي على كلمات حدث فيها تقصير للصوائت الطويلة. إذ يجد الدارس ابن جني في هذه النصوص على موقف يتخالف مع موقفه المشار إليه سابقاً: فقد عرض ابن جني في باب إنابة الحركة عن الحرف والحرف عن الحركة عدداً من الشواهد، كما في قول الشاعر: إن الفقير بيننا قاض حكم // إن ترد الماء إذا غار النجم. يريد النجوم، فحذف الواو، وأنبأ عنها الضممة... لقد عد ابن جني ما جرى في الكلمات (الحلق، الخطب، النجم) حذفاً للواو، وتعويضاً عنها بالضممة»<sup>51</sup>. ويؤكد على وجود هذا التناقض في تعليقه على قول ابن جني: «وَالْوَاو حَرْفُ الْإِعْرَابِ وَهِيَ عَلَامَةٌ الرَّفْعِ وَالْأَلْفُ حَرْفُ الْإِعْرَابِ وَهِيَ عَلَامَةُ النَّصْبِ وَالْيَاءُ حَرْفُ الْإِعْرَابِ وَهِيَ عَلَامَةُ الْجَزْءِ»<sup>52</sup>: إن استخدام ابن جني، ومعه الدرس القديم، لاصطلاح (حرف) ومن ثم، الإشارة به إلى الصوائت الطويلة، ما هو إلا مقدمة لاعتبارها تتقاطع مع الأصوات الصوامت»<sup>53</sup>. ليصل من هذا إلى أن هذا التنبيه والوضوح عند بعض قدماء النحويين في إدراك العلاقة بين الحركات الطويلة والقصيرة، وأن الحركات القصيرة أبعاض الطويلة لم يقدر الدرس القديم في كل المواضع إلى الفصل بينهما على نحو واضح<sup>54</sup>.

ويرى الدكتور محمد إبراهيم البنا أنه في مقابل هذا الوضوح عند بعض قدماء النحويين في إدراك العلاقة بين الحركات الطويلة والقصيرة، وأن الحركات القصيرة أبعاض الطويلة، نجدهم يتصورون الحركات الطويلة مَدًا ساكنًا وأنها حروف تلي الحركة. ويستشهد على ذلك بأقوال لسبويه<sup>55</sup>.

- 
- 45 أبو الفتح عثمان ابن جني، الخصائص، (مصر: الهيئة المصرية العامة للكتاب، الطبعة الرابعة)، 2: 317.
- 46 ابن جني، سر صناعة الإعراب، 1: 33.
- 47 ابن جني، سر صناعة الإعراب، 1: 33.
- 48 أبو الفتح عثمان ابن جني، المنصف: شرح كتاب التصريف لأبي عثمان المازني، (دار إحياء التراث القديم، الطبعة الأولى، في ذي الحجة سنة 1373هـ - أغسطس سنة 1954م)، 213.
- 49 يعيش بن علي ابن يعيش، شرح المفصل للزمخشري، قدم له: الدكتور إميل بديع يعقوب، (بيروت - لبنان: دار الكتب العلمية، الطبعة الأولى، 1422هـ - 2001م)، 5: 204.
- 50 ابن جني، الخصائص، 3: 136.
- 51 أبو عيد، أثر الكتابة الأبجدية في تحليل الأصوات الصائتة عند علماء العربية القدماء، 214.
- 52 أبو الفتح عثمان ابن جني، اللمع في العربية، المحقق: فائز فارس، (الكويت: دار الكتب الثقافية)، 18.
- 53 أبو عيد، أثر الكتابة الأبجدية في تحليل الأصوات الصائتة عند علماء العربية القدماء، 212.
- 54 أبو عيد، أثر الكتابة الأبجدية في تحليل الأصوات الصائتة عند علماء العربية القدماء، 214.
- 55 البنا، الإعراب سمة العربية الفصحى، 44.

#### 4-2 انتصروا للصوامت ووصفوها بأنها أصوات قوية وأن الحركات أصوات ضعيفة وقاصرة

فالزجاجي يرى أن الحركة لا تقوم بنفسها وأنها محتاجة للحرف<sup>56</sup>. وكرر ابن جني مقالة الزجاجي بقوله: «الحرف كالمحل للحركة، وهي كالعرض فيه، فهي لذلك محتاجة إليه، ولا يجوز وجودها قبل وجوده»<sup>57</sup>. أما الصامت فهو عندهم قوي، ومتبوع لا تابع، والحركة هي التي تحتاج إليه، أما هو فلا يحتاج إليها. يقول ابن جني في ذلك: «لما كان الحرف أقوى من الحركة، وكان الحرف قد يوجد ولا حركه معه، وكانت الحركة لا توجد إلا عند وجود الحرف، صارت كأنها قد حلتها، وصار هو كأنه قد تضمنها، تجوزا لا حقيقة»<sup>58</sup>. والصامت عند ابن جني أوفى صوتاً وأقوى جرساً من الحركة<sup>59</sup>. وأكد ابن يعيش تفاوت الأصوات عند القدماء في القوة والضعف بقوله: «وإنما رأى النحويون صوتاً أعظم من صوت، فسَمَوْا العظيم حراً، والضعيف حركةً، وإن كانا في الحقيقة شيئاً واحداً»<sup>60</sup>.

وبالنظر إلى ما سبق من أقوال للقدماء فإن بعض المعاصرين يرى أن القدماء العرب قد انتصروا للصوامت ووصفوها بأنها أصوات قوية، وأنها متبوعة لا تابعة، وأن الحركات في المقابل أصوات ضعيفة، وتابعة للحرف. وأن اهتمامهم كان منصبا على الصوامت، أما الحركات فلم تكن محورا رئيسا في دراساتهم اللغوية. ويرون أن النظر إلى ما خطه القلم، هو ما قاد الأقدمين إلى هذه النظرة<sup>61</sup>.

ولقد تصدى للرد على الأقدمين الدكتور فوزي الشايب في عدة دراسات له، منطلقا مما وصل إليه علم الأصوات الحديث الذي يرفض هذا الرأي جملة وتفصيلا، ويرى أن الحركات عنصرا رئيسا في جميع اللغات، وهي أكثر شيوعا وانتشارا فيها من الصوامت<sup>62</sup>. ويرى أن الصحيح هو العكس تماما مما وصل إليه القدماء، فيقول: «غير أننا إذا ما نظرنا إلى هذين القطاعتين من الأصوات نظرة وصفية؛ نطقية... بدت لنا الصورة مختلفة تماما عما رسمه القدماء، وحدوده، بل قد نجد العكس هو الصحيح تماما، يعني بروز الحركات في صورة العنصر المتبوع لا التابع، والثابت غير المحول»<sup>63</sup>. وانطلاقا من الدراسات الحديثة التي تعتمد على التصوير الطيفي للأصوات التي هي في حقيقة أمرها بصمات صوتية تجعل الإنسان أقدر على فهم طبيعة الأصوات والتعرف على ثقلها في العملية النطقية؛ لأنها تحول لنا الصوت من ظاهرة سمعية إلى ظاهرة بصرية مرئية، يتبين لنا: «مركزية الحركات وثباتها، وهامشية الصوامت وتبعيتها في أوضح صورة»<sup>64</sup>. ليصل مما سبق إلى أنه: «إذا ركزنا على النواحي النطقية تبين لنا أن الصورة معكوسة تماما، وأن الحركات خلافا لما ذكروا أقوى من الصوامت: فمن ناحية نطقية تعد الحركات أقوى إسماعا من الصوامت وأقل إجهادا، وذلك ناجم عن حرية مجرى الهواء مع الحركات»<sup>65</sup>.

#### 4-3 تصوروا أن ثمة وجودا للصوامت القصيرة قبل الصوامت الطويلة

ومن أوجه الخلل والأوهام التي وقع فيها الأقدمون في النظام اللغوي والتي ترجع إلى تأثرهم بالصورة المكتوبة للغة أنهم كانوا يرون أن الحرف يقتضي حركته، لأنها لازمة له لزوما مطلقا، ولاصقة به لصوقا تاما، فلا حرف بلا حركة،

56 أبو القاسم الرُّجَاجِي، الإيضاح في علل النحو، تحقيق: مازن المبارك، (بيروت: دار الفنايس، الطبعة الخامسة، ٩٨٦م)، 93.

57 ابن جني، سر صناعة الإعراب، 1: 43.

58 ابن جني، سر صناعة الإعراب، 1: 46.

59 ابن جني، الخصائص، 2: 325.

60 ابن يعيش، شرح المفصل للزمخشري، 5: 204.

61 الشايب، الحركات: نقطة الضعف في الدراسات الصوتية عند العرب، 62-60؛ سعيد شواهنة، «الحركات وحروف المد واللين بين القدماء والمحدثين»، مجلة جامعة القدس المفتوحة للأبحاث والدراسات، ١٦: ٢٠٠٩؛ كانتينو، دروس في علم أصوات العربية، ص148؛ أبو عبد، أثر الكتابة الأبجدية في تحليل الأصوات الصائتة عند علماء العربية القدماء، 221؛ الشايب، أثر اللغة المكتوبة في تقرير الأحكام اللغوية، 105-108؛ و عبد التواب، فصول في فقه العربية، 397-396.

62 الشايب، الحركات: نقطة الضعف في الدراسات الصوتية عند العرب، 60-62.

63 الشايب، الحركات: نقطة الضعف في الدراسات الصوتية عند العرب، 65-67.

64 الشايب، الحركات: نقطة الضعف في الدراسات الصوتية عند العرب، 65-67.

65 الشايب، أثر اللغة المكتوبة في تقرير الأحكام اللغوية، 105-108.

والحركة ليست مستقلة كعنصر من عناصر الكلام، ولا يمكن النطق بها منفصلة عن الحرف الصامت. فكانوا يعتبرون الحركة القصيرة، مرتبطة ارتباطاً وثيقاً بالحرف السابق لها. ولهذا تصوروا وجوداً للصوائت القصيرة قبل الصوائت الطويلة: فالضمة قبل الواو، والفتحة قبل الألف، والكسرة قبل الياء. أي أن هناك حركة قصيرة قبلها مجانسة لها؛ هي فتحة على القاف من (قال)، وضمة على القاف من (يقول)، وكسرة على القاف من (قيل)<sup>66</sup>.

فابن جني يتصور وجود الضمة القصيرة قبل الواو في كلمات (الخلوق والخُطوب والنُجوم)، فلما حذف الواو، بقيت الضمة، دليلاً على ما حذف، وعليه، فلا تقصير للضمة الطويلة في فهم ابن جني، بل إنابة للحركة القصيرة (الضمة)، الموجودة أصلاً، عن الواو<sup>67</sup>. وفي موضع آخر وفي معرض تقسيمه للاسم المعرب، يرى أن الاسم المعرب ينقسم إلى قسمين: صحيح ومعتل؛ فالصحيح ما لم يكن إعرابه ألفاً، ولا ياء قبلها كسرة<sup>68</sup>. وفي شرحه للشافية يؤمن الرضي بوجود حركة على الواو والياء؛ فيقول: «اعلم أن علة قلب الواو والياء المتحركتين المفتوح ما قبلهما ألفاً ليست في غاية المتانة، لأنهما قبلتا ألفاً للاستتقال»<sup>69</sup>. وبهذا يؤمن ابن عقيل، ففي معرض تناوله للمعتل من الأفعال يقول: «المعتل من الأفعال هو ما كان في آخره واو قبلها ضمة نحو يغزو، أو ياء قبلها كسرة نحو يرمي، أو ألف قبلها فتحة نحو يخشى»<sup>70</sup>.

أما المحدثون فإننا نجد فريقاً منهم لا يؤيدون القدماء في نظرهم هذه ولا يرون سبق حروف المد بحركات من جنسها، ويرون أن المحفز الأساسي لاعتقاد القدماء بوجود صوائت قصيرة قبل الصوائت الطويلة هو الكتابة، لا النطق، فالمكتوب العربي يحرص على إثبات رسم الضمة قبل الواو، والفتحة قبل الألف، والكسرة قبل الياء. فهم يرون أن توهم القدماء لوجود فتحة قبل الألف، أو ضمة قبل الواو، أو كسرة قبل الياء ليس إلا من خداع الكتابة<sup>71</sup>.

فالدكتور رمضان عبد التواب يرى أن الألف في (قام) والواو في (يدعو)، والياء في (القاضي) علامات الأصوات: الفتحة الطويلة، والضمة الطويلة، والكسرة الطويلة<sup>72</sup>.

وهذا ما يراه الدكتور عبد الصبور شاهين معتمداً على الدراسات الصوتية الحديثة، يقول معلقاً على قول القدماء بحمل القاف من (قال) والميم من (رمى) لحركة تسبق الألف: «هو خلط لا تقبله الدراسة الحديثة، لأن القاف متحركة بالفتحة الطويلة بعدها، وكذلك الميم. وإذا كانت الفتحة الطويلة التي أخذت هنا صورة الألف تساوي فتحتين قصيرتين، فليس معقول أن تسبقها فتحة تالفة، لأننا نلحق في الواقع فتحتين اثنتين لا غير. والدراسات الحديثة تقرر استقلال كل من الصامت والحركة حيث يمكن أداء أحدهما مستقلاً عن الآخر، على نحو من التجريد الكامل»<sup>73</sup>.

وعلى الدراسات الصوتية المعاصرة يعتمد الدكتور محمد أحمد سامي أبو عيد. يقول معلقاً على ابن جني في تصوره وجود الضمة القصيرة قبل الواو في (الخلوق والخُطوب والنُجوم): «أما في الدراسات المعاصرة، فلا وجود لهذه الصوائت، من الناحية النطقية، قبل الألف اللينة، والواو والياء حرفي المد واللين؛ وكل ما حدث في الكلمات: (النُجم، الخُطب، الخلق)، هو تقصير للصوائت الطويلة؛ لتصبح صوائت قصيرة»<sup>74</sup>.

أما الدكتور فوزي الشايب فليس ثمة شك عنده في أن القدماء قد ضلوا الطريق السوي حين ظنوا أن هناك حركات قصيرة قبل حروف المد<sup>75</sup>.

66 عبد التواب، فصول في فقه العربية، 397-398؛ شاهين، المنهج الصوتي للبنية العربية، 35؛ كانتينو، دروس في علم أصوات العربية، 148؛ الشايب، الحركات: نقطة الضعف في الدراسات الصوتية عند العرب، 68؛ أبو عيد، أثر الكتابة الأبجدية في تحليل الأصوات الصائتة عند علماء العربية القدماء، 216.

67 ابن جني، الخصائص، 3: 136.

68 ابن جني، للمع في العربية، 12.

69 محمد بن الحسن الرضي الأستراباذي، شرح شافية ابن الحاجب مع شرح شواهد، حققهما وضبط غريبهما وشرح مبهمهما: الأساتذة محمد نور الحسن، محمد الزفزاف ومحمد محيي الدين عبد الحميد، (بيروت - لبنان: دار الكتب العلمية، 1395 هـ - 1975 م)، 3: 95.

70 عبد الله بن عبد الرحمن العقيلي ابن عقيل، شرح ابن عقيل على ألفية ابن مالك، المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد، (القاهرة: دار التراث ودار مصر للطباعة، سعيد جودة السحار وشركاه، الطبعة العشرون، 1400 هـ - 1980 م)، 1: 84.

71 عبد التواب، فصول في فقه العربية، 398؛ شاهين، المنهج الصوتي للبنية العربية، 17؛ الشايب، الحركات: نقطة الضعف في الدراسات الصوتية عند العرب، 68؛ أبو عيد، وأثر الكتابة الأبجدية في تحليل الأصوات الصائتة عند علماء العربية القدماء، 216.

72 عبد التواب، فصول في فقه العربية، 398.

73 شاهين، المنهج الصوتي للبنية العربية، 35.

74 أبو عيد، أثر الكتابة الأبجدية في تحليل الأصوات الصائتة عند علماء العربية القدماء، 216-217.

75 الشايب، الحركات: نقطة الضعف في الدراسات الصوتية عند العرب، 68.

لكن فريقاً آخر من المحدثين دافع عن الأقدمين فيما ذهبوا إليه: فقد دافع (كانتنيو) عن رأيهم بسكون أصوات المد موضحاً أنهم انطلقوا في ذلك من رؤية تركيبية، متعلقة بوظائف الأصوات لا بالنطق المفرد لها<sup>76</sup>. ودافع عنهم أيضاً الدكتور تمام حسان بقوله: «إن الصرفيين حين نسبوا السكون إلى حرف المد عند الكلام عن التقاء الساكنين كما في (الضالين) و(مدهامتان) لم يقصدوا أن حرف المد مشكل هنا بالسكون؛ لأن المد والحركة لا يقبلان السكون ولا الحركة، وإنما قصدوا به شيئاً شبيهاً باعتبار العروضيين أن حرف المد يساوي من حيث الكمية الإيقاعية حركة متلوة بسكون»<sup>77</sup>.

وكذلك فعل الدكتور جعفر دك الباب، يقول: «وصف حروف المد في علوم العربية بأنها سواكن يقصد به الإشارة إلى أن إشباع لفظ حركة المتحرك يشبه السكون، من حيث إن الإشباع كالسكون لا يؤدي إلى ظهور مقطع صوتي جديد، بل يؤدي إلى تغيير وصف المقطع، بمعنى أن علماء العربية حين وصفوا المدات الثلاث بأنها سواكن قصدوا الإشارة إلى أنها صائتة غير قصيرة لأنها تظهر نتيجة إشباع الحركة المناسبة لكل منهما، كما يعني أنهم حين قالوا إن المدات تتحرك قصدوا الإشارة إلى ما يقابلها من أصوات صامتة»<sup>78</sup>.

وفي دراسة بعنوان «الصوائت الطويلة في العربية بين الحركة والسكون» دافع الدكتور علي كاظم المشري بشدة عن القدماء في هذا الموضوع: ففي البداية حاول توضيح المنطقات التي انطلق منها القدماء في قولهم بسكون حروف المد فقال: «إن نظرة فاحصة في معطيات درس الصوتي عند علمائنا القدماء، توقفنا على حقيقة مفادها أنهم لم يكونوا يخوضون فيها لذاتها وفي ذاتها، وإنما كانوا يوظفونها في ميدان علم الصرف وتفسير أحكامه»<sup>79</sup>. ويقدم ما يظنه تفسيراً لمقولة القدماء بأن هذه الحروف مسبوقة بحركات قصيرة مجانسة فيقول: «وفيما يخص سبق حروف المد بحركات، لعل أن لما قرّر في علم الصرف من مبدأ نقل الحركات؛ أثر في تلك المقولة، ونقل الحركات يمثل نوعاً من أنواع الإعلال هو الإعلال بالنقل ... ومثاله يقوم فاصله عندهم: يقوم، فنقلت ضمة الواو إلى القاف فبقيت الواو من غير حركة فهي ساكنة»<sup>80</sup>. مشيراً إلى: «ما دأبوا عليه من وزن الكلمة بالميزان الصرفي، إذ استقرت صنعتهم على تمثيل عدد حروف الكلمة في الميزان دون مراعاة الصورة النطقية للحروف، وبتعبير آخر كانوا يمثلونها ببنيتها العميقة لا السطحية، أي أنهم يراعون الواقع النطقي للكلمة على مستوى عدة حروفها دون مراعاة هوية هذه الحروف»<sup>81</sup>.

ويخلص في دفاعه عن القدماء إلى: «أن إطلاق القدماء السكون على أصوات المد، وقولهم بوجود حركات مجانسة لها قبلها، مقولة قابلة للنقاش والكلام في مدى دقتها أو عدم دقتها، إلا أن ما لا يمكن قبوله اتهام علمائنا القدماء بأنهم قد انخدعوا بالكتابة، وهي تهمة لا تليق بمتعلم نابيه بله العالم الفذ، أو بأنهم قد اعتقدوا سكونها على الحقيقة ولم يفرقوا بينها وبين الصامت الساكن»<sup>82</sup>.

#### 4-4 قلبوا الواو والياء ألفاً إذا تحركتا وانفتح ما قبلهما

ومن أوجه الخلل التي وقع فيها الأقدمون في النظام اللغوي وفي الأحكام اللغوية والتي ترجع إلى تأثرهم بالصورة المكتوبة للغة أن من قواعدهم المقررة في الصرف العربي قلب الواو والياء ألفاً إذا تحركتا وانفتح ما قبلهما، معتمدين في اعتقادهم هذا على أن أصل قال وباع: قول وبيع. يقول ابن جني: «علة قلب الواو والياء ألفاً: إن الواو والياء متى تحركتا وانفتح ما قبلهما قلبتا ألفين»<sup>83</sup>.

ويُحطّئ أحد المعاصرين هذه القاعدة معتمداً على علم الأصوات الحديث، ويرى أنه زعم باطل وحكم فاسد، فيقول: «

76 كانتنيو، دروس في علم أصوات العربية، 165-166.

77 تمام حسان، اللغة العربية معناها ومبناها، (عالم الكتب، الطبعة الخامسة، 1427هـ-2006م)، 71.

78 جعفر دك الباب، «الساكن والمتحرك في علم اللغة العربية»، مجلة اللسان العربي، 20: 15.

79 علي كاظم المشري، «الصوائت الطويلة في العربية بين الحركة والسكون»، مجلة الفادسية للعلوم الإنسانية، 14: 1-2/2011م، 113.

80 المشري، «الصوائت الطويلة في العربية بين الحركة والسكون»، 113.

81 المشري، «الصوائت الطويلة في العربية بين الحركة والسكون»، 114.

82 المشري، «الصوائت الطويلة في العربية بين الحركة والسكون»، 116.

83 ابن جني، الخصائص، 1: 147.

وإذا كان إبدال الواو والياء ألفا غير صحيح ، تبين لنا أن الألف في مثل : (قال) و(باع) ما هي إلا حركة طويلة نتجت من اجتماع الفتحيتين القصيرتين اللتين كانتا تكتنفان شبه الحركة في المستوى العميق: قول qawala، وبيَعَ baya'a، وبالمخالفة بين الحركات وأشباه الحركات، تم إسقاط شبه الحركة، فاتصلت الفتحتان القصيرتان بشكل تلقائي؛ نظرا إلى أنه من غير الممكن في العربية خاصة، واللغات السامية عامة أن تلتقي حركتان التقاء مباشرا، فنشأ من مجموعهما الفتحة الطويلة التي نجدتها في البنية السطحية: «قال»: qala، و«باع»: ba'a»<sup>84</sup>

والقول بالأصل كانت منطلق الصرفيين القدماء في كثير من قواعدهم الصرفية: فهم يرون أن زنة (قال): (فَعَلَ)، وزنة (باع): (فَعَلَ)؛ لأن أصلهما (قَوْل) و(بَيْع)، وعلوا ما طرأ عليها من تغيير بتحرك الواو والياء وانفتاح ما قبلهما، ومن القواعد المقررة عندهم قلب الواو والياء ألفا إذا تحركتا وانفتح ما قبلهما، كما يقول ابن جني فيما مر معنا سابقا<sup>85</sup>، ويقول أيضا موضعا قصد النحاة من قولهم إن أصل قال وباع قَوْل وبيَع: «وينبغي أن يُعلم أنه ليس معنى قولنا: إنه كان الأصل في(قام) و(باع): قَوْمٌ وبيَعٌ، وفي (أخاف) و(أقام): أَخُوْفٌ، وأقَوْمٌ»، وفي(استعان) و(استقام): استَعَوْنُ، واستَقَوْمٌ أننا نريد به أنهم قد كانوا نطقوا مدة من الزمان ب (قوم، وبيع) ونحوهما مما هو مغير، ثم إنهم أضربوا عن ذلك فيما بعد. وإنما نريد بذلك أن هذا لو نُطِقَ به على ما يوجب القياس بالحمل على أمثاله، لقليل: (قَوْمٌ، وبيَعٌ، واستَقَوْمٌ، واستَعَوْنُ)»<sup>86</sup>. ويورد الأدلة الواضحة التي تدعم قوله بأن أصل قال وباع: قَوْل وبيَع، فيقول: «وبدل على ذلك أيضا ما يخرج من المعتلات على أصله. ألا ترى إلى قولهم: «استزوح، واستنوق، واستنوق الجملة، واستنوق الشاة، فدل ذلك على أن أصل (استقام): استَقَوْمٌ ... فهذه الأشياء الشاذة إنما خرجت كالتبنييه على أصول ما غُيِّرَ، وأنه لولا ما لحقه من العلل العارضة، لكان سبيله أن يجيء على غير هذه الهيئة المستعملة»<sup>87</sup>.

لكن بعض المحدثين أخذوا على القدماء قولهم بالأصل وانطلاقهم منها في قواعدهم الصرفية لأنهم يرون أن هذه المقولة افتراضية تتنافى والطابع الوصفي لعلم اللغة الحديث، وأفضت إلى تعقيدات كثيرة لا سيما في مبحث الإعلال: فالدكتور تمام حسان يفضل وزن الكلمة على صورتها، والابتعاد عن كل ما يمت إلى الافتراض بصلة، فوزن قال وباع: قال، يقول: «من الأجدى أن نلقي على عاتق الصيغة بيان المبنى الصرفي الذي ينتمي إليه المثال، وأن ننوط بالميزان أمر بيان الصورة الصوتية النهائية التي آل إليها المثال»<sup>88</sup>. وعليه فإنه يقترح: «أن التحليل الصرفي كما راعى النقل والحذف في الميزان ينبغي له أن يراعي الإعلال والإبدال أيضا»<sup>89</sup>، فيكون وزن أكرم: أفعل ووزن أقام أفال أي أن يكون وزن الكلمة على صورتها<sup>90</sup>.

ويرى الدكتور عبد الصبور شاهين أن توزن الكلمة على ما هي عليه فعلا لا على ما كانت عليه أصلا<sup>91</sup>.

#### 4-5 أبدالواو الألف واوا في مثل (بويج، ضورب)

ومن أوجه الخلل التي وقع فيها الأقدمون والتي ترجع إلى تأثرهم بالصورة المكتوبة للغة أنهم يقررون أن الألف تبدل واوا في موضع واحد هو أن يضم ما قبلها مثل: (بويج، ضورب)، يقول ابن عصفور: «وأما الألف فإنها أبداً ساكنة، ولا يخلو أن تجتمع مع ساكن غيرها أو لا تجتمع ... وإن لم تجتمع مع ساكن فلا يخلو من أن تكون الحركة التي قبلها فتحة أو ضمة أو كسرة... وإن كانت ضمة فُلبت واوا نحو: ضارِب، إذا بنيتَه للمفعول فإنك تقول فيه: ضورِب»<sup>92</sup>

لكن الدراسات الصوتية الحديثة ترى أن حركة الضاد في ضارب هي الفتحة الطويلة (الألف)، وأن حركتها في ضورب

84 الشايب، الحركات: نقطة الضعف في الدراسات الصوتية عند العرب، 70-73.

85 البحث، 22.

86 ابن جني، المنصف: شرح كتاب التصريف لأبي عثمان المازني، 190.

87 ابن جني، المنصف: شرح كتاب التصريف لأبي عثمان المازني، 190-191.

88 حسان، اللغة العربية معناها ومبناها، 145.

89 حسان، اللغة العربية معناها ومبناها، 145.

90 حسان، اللغة العربية معناها ومبناها، 145.

91 شاهين، المنهج الصوتي للبنية العربية، 48.

92 علي بن مؤمن الإشبيلي ابن عصفور، الممتع الكبير في التصريف، (لبنان: مكتبة لبنان، الطبعة الأولى)، 386-387.

هي الضمة الطويلة (الواو). وعليه فإن هذه الدراسات لا ترى أن يقال: إن الألف ضم ما قبلها، فقلبت واوا، ولكنها ترتضي أن يقال: إن بناء الفعل للمفعول من هذه الصيغة يقتضي إبدال الفتحة الطويلة في حالة البناء للفاعل، ضمة طويلة في البناء للمفعول، وذلك من باب استعمال الصوائت في وظائف نحوية<sup>93</sup>.

#### 6-4 أعربوا الفعل المضارع معتل الآخر المجزوم؛ مجزوما بحذف حرف العلة

ومن أوجه الخلل التي وقع فيها الأقدمون في النظام اللغوي والتي ترجع إلى تأثرهم بالصورة المكتوبة للغة أنهم يقولون في المضارع المعتل الآخر، عند جزمه في مثل: (لم يدع) و (لم يخش) و (لم يرم) أنه مجزوم بحذف حرف العلة. ويفهم هذا من كلام سيبويه: «واعلم أن الآخر إذا كان يسكن في الرفع حُذِفَ في الجزم، لئلا يكون الجزم بمنزلة الرفع، فحذفوا كما حذفوا الحركة ونون الاثنين والجميع. وذلك قولك لم يَرْمِ ولم يَخْشُ ولم يَحْشُ. وهو في الرفع ساكن الآخر، تقول: هو يَرْمِي وَيَخْشُو وَيَحْشُو»<sup>94</sup>. فسبويه جعل المحذوف هو المد التالي لحركة.

وهنا يرى بعض المعاصرين أن القدماء في قولهم هذا ينظرون إلى الخط لا إلى النطق، ولو نظروا إلى النطق لقالوا إنه مجزوم بتقصير الحركة؛ فحرف المد لم يحدف، وإنما عرض له الاجتزاء أو التقصير. والذي حذف في هذه الاستطالة التي تجعل الحركة القصيرة حركة طويلة، ويرون أن الواقع اللغوي يفترض أن يكون الإعراب بالقول: إن الفعل مجزوم بتقصير الحركة الطويلة، فليس ثم من حذف في هذا الموضوع<sup>95</sup>.

#### 4-7 عدوا الألف والواو من ضمائر الرفع المتصلة، كما في: الزيدان قاما، والزيدون قاموا. غير أنهم لم يعدوا الحركة القصيرة (زيد قام) ضميرا حركيا

ومن هذه الأوجه أيضا أنهم عدوا الألف والواو من ضمائر الرفع المتصلة، كما في: الزيدان قاما، والزيدون قاموا. غير أنهم لم يعدوا الحركة القصيرة (الفتحة) في (زيد قام) ضميرا حركيا، كما في الألف والواو. يقول سيبويه في معرض حديثه عن الضمائر: «وأما الإضمار فنحو: هو، وإياه، وأنت، وأنا، ونحن، وأنتم، وأنتن، وهن، وهم، وهي، والتاء التي في فعلتُ وفعلتُ وفعلتُ... والواو التي في فعلوا، والنون والألف اللتان في فعلنا في الاثنين والجميع، والنون في فعلن ... والألف التي في فعلا»<sup>96</sup>.

لكن بعض المحدثين يضيفون إلى هذه الضمائر الفتحة الأخيرة في الفعل الماضي مثل (درس)؛ فهي تدل على أن الفاعل مفرد ومذكر وأيضا، تماما كما تدل الحركة الطويلة في آخر الفعل «درسا»، من قولنا: «الزيدان درسا» على أن الفاعل مثنى ومذكر، ولا فرق بين (درس) و(درسا) إلا في كون الحركة في نهاية الأول قصيرة، وفي نهاية الثاني طويلة، فإذا كنا نعد الفتحة الطويلة في آخر (درسا) ضميرا، وأنها الفاعل، فيجب بالمثل أن نعد الفتحة القصيرة في آخر (درس) لاصفة ضميرية هي الأخرى، على قدم المساواة مع ألف الاثنين، وأنها الفاعل أيضا<sup>97</sup>.

ويرى هؤلاء المحدثون أن خلط القدماء بين الحركات الطويلة والحروف، وعدهم الحركات الطويلة حروفا، جعلهم يسندون إليها وظائف نحوية، ويحظرون على الحركات القصيرة القيام بمثل هذه الوظيفة. فليس من سبب يدفعهم إلى ذلك إلا تلك النظرة الدونية للصوائت القصيرة، بسبب غياب أي تمثيل خطي لها في الأبجدية العربية، وهذا من وجهة النظر الوصفية الصرفة تحكم واعتباط لا معنى ولا قيمة لهما<sup>98</sup>.

93 أبو عيد، أثر الكتابة الأبجدية في تحليل الأصوات الصائتة عند علماء العربية القدماء، 225.

94 سيبويه، الكتاب، 1: 23.

95 عبد التواب، فصول في فقه العربية، 408؛ البناء، إعراب سمة العربية الفصحى، 47؛ أبو عيد، أثر الكتابة الأبجدية في تحليل الأصوات الصائتة عند علماء العربية القدماء، 226.

96 سيبويه، الكتاب، 2: 6.

97 الشايب، الحركات: نقطة الضعف في الدراسات الصوتية عند العرب، 77-78؛ أبو عيد، أثر الكتابة الأبجدية في تحليل الأصوات الصائتة عند علماء العربية القدماء، 225.

98 الشايب، الحركات: نقطة الضعف في الدراسات الصوتية عند العرب، 77-78؛ أبو عيد، أثر الكتابة الأبجدية في تحليل الأصوات الصائتة عند علماء العربية القدماء، 225.

#### 4-8 العلامات الإعرابية هي: الحركات، شبه الحركة، اختزال الحركة، المقطع، مورفيم الصفر

أجرى أحد المعاصرين دراسة حول العلامات الإعرابية في اللغة العربية (يطلق عليها الدوال الإعرابية) بانبا تصورته على تحليل ووصف المنطوق لا المكتوب، لأن تحليل المكتوب لا يتفق وما أقرته اللسانيات المعاصرة من أن المنطوق هو المادة المركزية للتحليل اللغوي. وكان الهدف من هذه الدراسة هو بناء تصور علمي آخر للدوال الإعرابية، يكون بديلا عن تصور النحويين العرب. ومن هنا فقد طرحت دراسته تصورا بديلا عن التصور التقليدي للعلامات الإعرابية، فخلصت إلى نقض التصور التقليدي للعلامات الإعرابية وبناء تصور علمي آخر. ووفق هذا التصور البديل: لا تتوزع الدوال الإعرابية في اللغة العربية على محاور ثلاثة، كما هي في تصور النحويين التقليديين وهي: حركة، وحرف، وحذف. بل تتوزع على المحاور الأتية: الحركات القصيرة والطويلة، شبه الحركة، اختزال الحركة، المقطع، مورفيم الصفر<sup>99</sup>. وهذا عرض موجز لدراسته:

1- الحركات القصيرة توجد في الأسماء المفردة وجمع المؤنث السالم وجمع التكسير، مثل: (كتابٌ) مرفوع بالضمة، ومنصوب بالفتحة في (كتابًا) ومجرور بالكسرة في (كتابٍ). والحركات الطويلة توجد في جمع المذكر السالم، والمثنى المرفوع، والأسماء الخمسة. فيرى أن الحركات القصيرة والطويلة أصوات تحمل ذات الخصائص، ولا يميز بينهما إلا المدة الزمنية التي ينطق بها، وهذا أمر أقرته اللسانيات المعاصرة، وعرفه كذلك القدماء بنصهم على أن حروف الإعراب الواو والألف والياء ناشئة عن إشباع الحركات مستشهدا بقول لابن جني في ذلك<sup>100</sup>.

2- أما شبه الحركة فتوجد في المثنى المنصوب والمجرور، حيث الياء فيها ليست حركة طويلة، بل شبه حركة: (مُعَلِّمَيْن) فالياء، هنا، غير الياء في جمع المذكر السالم منصوبا ومجرورا: (مُعَلِّمَيْن). فالياء في المذكر السالم حركة طويلة: (ii)، والتخالف بين الجمع والمثنى، يقع باستبدال الياء الحركة الطويلة بالياء شبه الحركة.

3- أما اختزال الحركة أو ما يعرف بالإعراب بالحذف والذي يوجد في الأفعال معنلة الآخر المجزومة، وتكون بحذف حروف العلة من آخرها: فتكتشف الكتابة الصوتية أن ما يجري في هذه الأفعال عند جزمها هو تقصير للحركة الطويلة، لتصبح حركة قصيرة. لكن النظر في المكتوب، قاد النحويين إلى التكلم عن الجزم على أن علامته الحذف؛ فالناظر في الأشكال الكتابية: (يغزو، يسعى، يقضي)، يرى فيها بعد الجزم حذفاً للحرف الأخير، كما في: (يغزُ ويسعُ ويقضُ)<sup>101</sup>. وهذه النظرة الجديدة في هذا النوع من الإعراب وُجدت قريبا منها عند أحد القدماء وهو أبو بكر بن شقير، يقول متحدثا عن علامات الجزم: «علامة الجزم: الوقف، والضمة، والفتحة، والكسرة وإسقاط النون: فالوقف، مثل قولك: لم يخرج، لم يبرح وهو السكون. والجزم بالضم: لم يدع، ولم يغزُ والجزم بالفتح لم يلقَ ولم يرضُ والجزم بالكسر لم يرم ولم يقض وإسقاط النون لم يخرجوا ولم يخرجوا»<sup>102</sup>.

4- أما الإعراب بالمقطع الذي يوجد في الأفعال الخمسة المرفوعة ويعرف بالإعراب بثبات النون: فيرى أن قول القدماء بأن علامة الإعراب في الأفعال الخمسة المرفوعة هي حرف النون جاء من المكتوب لا المنطوق؛ وهذا رسخ عند النحويين فكرة تبعية الحركة للحرف، وهو ما جعل الناظر في مكتوبات الأفعال الخمسة ينظر للنون المضافة للفعل ولا ينظر لما بعدها من حركة قصيرة (فتحة أو كسرة). أما التحليل الحديث الذي يعتمد على المنطوق فيظهر وصفا مغايرا لما جرى، فالفعل (يدرسُ) ثلثه لاحقتان نحويتان: أما الأولى فإدال الفاعل، وهي الفتحة الطويلة في (يدرسان وتدرسان)؛ أما اللاحقة الأخرى فلاحقة الإعراب، وهو المقطع: (ن-ن) في (يدرسان وتدرسان). فالمقطع (ن) في الأفعال الخمسة المرفوعة دال إعرابي كغيره من الدوال، وإن تغاير عنه بوصفه مقطعا لا صوتا.

5- أما مورفيم الصفر: والذي يوجد في:

أ- المضارع المفرد ويعرف بالمجزوم بالسكون فيرى الباحث أن هذا الوصف أتى من النظر فيما للسكون من وجود فعلي في الكتابة، يمثل رسم السكون: (-) من دون التنبيه إلى أن الرسم يشير إلى عدمية صوتية. إذ حالة الجزم يعبر عنها بغياب

99 أبو عيد، أثر اللغة المكتوبة في التصور النحوي للدوال الإعرابية، 251-274.

100 ابن جني، الخصائص، 3: 137.

101 أبو عيد، أثر اللغة المكتوبة في التصور النحوي للدوال الإعرابية، 251-274.

102 أبو بكر أحمد ابن شقير، المحلى: وجه النصب، تحقيق: الدكتور فائز فارس، (دار الأمل: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى، 1408/1987)، 167.



أي حركة تلحق بالفعل، وهو ما يطلق عليه في الدرس اللساني الصرفي، مورفيم الصفر، وعلى ذلك، فإن الغياب ليس حذفاً. ب- والأفعال الخمسة المنصوبة والمجزومة أو ما يعرف عند القدماء بحذف النون في حالتي النصب والجزم: الباحث يرى أن النظر في الكتابة وحدها هو ما أفضى إلى هذا الاعتبار، وأن النحويين وصفوا الأشكال الكتابية للأفعال الخمسة في حالة الرفع وفي حالتي النصب والجزم: (يكتبون = يكتبوا، يدرسان = يدرسا، تعملين = تعملي) فوجدوا أن النون تثبت في الرفع وتحذف في النصب والجزم، أما الحركة التالية للنون فلا اعتبار لها عندهم لأنها فوق الحرف وتابعة له، واعتبروا أن الفعل في حالة الرفع هو الأصل، وأنه في حالتي النصب والجزم فرع على الأصل. وهذا - برأي الباحث - نظر معياري قديم، أما النظر الوصفي فلا يقول بالأصول والفروع في مثل هذه المواضع، وبذا يكون دال الجزم في هذه الأفعال كدال الجزم في الأفعال الصحيحة المفردة، أي: مورفيم الصفر<sup>103</sup>.

## النتائج

### وأخير فقد وصلت الدراسة إلى ما يلي:

- 1- على الرغم من أن بعض المعاصرين عدَّ غياب التمثيل الكتابي للحركات القصيرة في اللغة العربية ضعفاً؛ إلا أن فريقاً آخر دافع عن هذا الغياب مُرجعاً ذلك إلى النظام الصرفي والنحوي في الساميات من حيث هي لغات اشتقاقية تركز على الصوامت. وإلى دوافع اقتصادية تحقق قدراً من الإيجاز.
- 2- ذهب نفر من اللغويين العرب المعاصرين إلى أن اللغويين العرب القدماء تأثروا بالصورة المكتوبة للغة العربية وما خطه القلم، وغفلوا عن النطق، واعتقدوا بأن اللغة هي ما تحتويه رموز الكتابة من حروف، وكلمات وتراكيب. وهذا قاد القدماء، في بعض المواضع، إلى عدم الوضوح في دراسة الأصوات الصانئة والتحليل الصرفي والتركيبي مما أسقطهم في الخطأ والوهم، وجعل بعضاً من أحكامهم التي توصلوا إليها غير منسجمة مع الواقع اللغوي.
- ولقد رصدت هذه الدراسة بعض هذه الأحكام والقواعد اللغوية التي وضعها الأقدمون وكانت غير منسجمة مع الواقع اللغوي بسبب تأثرهم بالصورة المكتوبة للغة حسبما يراه هذا الفريق من المعاصرين، وخرجت الدراسة بما يلي:
  - 1- بعض الأقدمين تنبه للطبيعة الصوتية الواحدة بين الحركات الطويلة والقصيرة وأدركوا العلاقة بينهما، وأن الحركات القصيرة أبعاض الطويلة. لكن هذا التنبيه لم يقدمهم إلى الفصل بينهما على نحو واضح.
  - 2- القدماء العرب انتصروا للصوامت ووصفوها بأنها أصوات قوية، وأن الحركات أصوات ضعيفة، وتابعة للحرف. لكن هذا الفريق من المعاصرين رفض هذا الرأي جملة وتفصيلاً، ورأى أن الصحيح هو العكس تماماً.
  - 3- القدماء يتصورون أن ثمة وجوداً للصوائت القصيرة قبل الصوائت الطويلة، وأن الحركة ليست مستقلة ولا يمكن النطق بها منفصلة عن الحرف الصامت. أما المعاصرون فإن فريقاً منهم لا يؤيدون القدماء في نظرتهم هذه ولا يرون سبق حروف المد بحركات من جنسها معتمدين على الدراسات الصوتية الحديثة. ونجد فريقاً آخر من المعاصرين يدافع عن الأقدمين فيما ذهبوا إليه موضحين أنهم حين وصفوا المدات الثلاث بأنها سواكن انطلقوا في مقولتهم هذه على أساس مما ابتدعوه من أحكام علم الصرف.
  - 4- القدماء قالوا بقلب الواو والياء ألفاً إذا تحركتا وانفتح ما قبلهما، ويخطئ المعاصرون هذا القول اعتماداً على علم الأصوات الحديث. ويأخذ بعضهم على القدماء قولهم بالأصل، ويرون أن هذه المقولة افتراضية تتنافى والطابع الوصفي لعلم اللغة الحديث.
  - 5- الأقدمون يقررون أن الألف تبدل واو في إذا ضُمَّ ما قبلها مثل: ضورب. لكن الدراسات الصوتية الحديثة ترى أن حركة الضاد في (ضارب) هي الفتحة الطويلة (الألف)، وأن حركتها في (ضورب) هي الضمة الطويلة (الواو). وعليه فإن بناء الفعل للمفعول من هذه الصيغة يقتضي إبدال الفتحة الطويلة في حالة البناء للفعل، ضمة طويلة في البناء للمفعول، وذلك من باب استعمال الصوائت في وظائف نحوية.
  - 6- القدماء يقولون في المضارع المعتل الآخر عند جزمه إنه مجزوم بحذف حرف العلة. ويرى بعض المعاصرين أنه

103 أبو عيد، أثر اللغة المكتوبة في التصور النحوي للدوال الاعرابية، 251-274.

مجزوم بتقصير الحركة؛ فحرف المد لم يحذف، وإنما عَرِضَ له الاجتزاء أو التقصير.  
 7- القدماء عدّوا الألف والواو من ضمائر الرفع المتصلة، كما في: الزيدان قاما، والزيدون قاموا. ولم يعدوا الحركة القصيرة (الفتحة) في (زيد قام) ضميرا. لكن بعض المحدثين يضيفها إلى هذه الضمائر؛ فهي تدل على أن الفاعل مفرد ومذكر، ولا فرق بين (درس) و(درسا) إلا في كون الأولى قصيرة، والثاني طويلة.  
 8- تصور القدماء للعلامات الإعرابية انبني على النظر في المكتوب دون المنطوق، وهذا أسقطهم في الخطأ والوهم. فتوزعت العلامات الإعرابية، وفق تصورهم، على ثلاثة محاور: حركة وحرف وحذف. ونقضت دراسة لأحد المعاصرين التصور التقليدي للعلامات الإعرابية، وطرح تصورا بديلا عن التصور التقليدي، انبني على النظر في المنطوق، وحده، وصفا وتحليلا، وتتوزع العلامات الإعرابية، وفق هذه الدراسة على محاور خمسة هي: الحركات القصيرة والطويلة، أشباه الحركات، اختزال الحركات. المقطع، الدال الصفري.

## المراجع

### أولا - كتب

- إخوان الصفا. رسائل إخوان الصفا وخلان الوفاء. مراجعة خير الدين الزركلي. لبنان: دار القلم.  
 الإستراباذي، محمد بن الحسن الرضي. شرح شافية ابن الحاجب مع شرح شواهد. حققها وضبط غريهما، وشرح مبهمهما الأستاذة محمد نور الحسن، محمد الزقزاق، محمد محيي الدين عبد الحميد. بيروت: دار الكتب العلمية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م.  
 الأصفهاني، حمزة بن الحسن. التنبيه على حدوث التصحيف. المحقق: محمد أسعد طلس، راجعة: أسماء الحمصي - عبد المعين الملوح. بيروت: دار صادر، الطبعة الثانية، ١٤١٢ هـ - ١٩٩٢ م.  
 الينا، محمد إبراهيم. الإعراب سمة العربية الفصحى- دراسة تتناول وظيفته، وتقويما لمنابع بيانه، وعلاقته بالأداء. دار الإصلاح للطباعة والنشر والتوزيع.  
 ابن جني، أبو الفتح عثمان. الخصائص. مصر: الهيئة المصرية العامة للكتاب، الطبعة الرابعة.  
 ابن جني، أبو الفتح عثمان. سر صناعة الإعراب. بيروت-لبنان: دار الكتب العلمية، الطبعة الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠٠ م.  
 ابن جني، أبو الفتح عثمان. اللمع في العربية. المحقق: فائز فارس. الكويت: دار الكتب الثقافية.  
 ابن جني، أبو الفتح عثمان. المنصف شرح كتاب التصريف لأبي عثمان المازني. دار إحياء التراث القديم، الطبعة الأولى في ذي الحجة سنة ١٣٧٣ هـ - أغسطس سنة ١٩٥٤ م.  
 حسان، تمام. اللغة العربية معناها ومبناها. عالم الكتب، الطبعة الخامسة، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م.  
 الحمد، غانم قدوري. رسم المصحف- دراسة لغوية تاريخية. اللجنة الوطنية للاحتفال بمطلع القرن الخامس عشر الهجري، الطبعة الأولى 1402-1982.  
 الحمد، غانم قدوري. علم الكتابة العربية. عمان: دار عمار، الطبعة الأولى، 1425هـ-2004م.  
 حنون، مبارك. في الصوامة البصرية - من لسانيات المنطوق إلى لسانيات المكتوب. دار الكتاب الجديد المتحدة، الطبعة الأولى حزيران- يونيو 2013.  
 ابن خلدون، عبد الرحمن. المقدمة. حققها وقدم لها وعلق عليها عبد السلام الشداددي. خزنة ابن خلدون، بيت العلوم والفنون والآداب، الطبعة الأولى، الدار البيضاء 2005.  
 الرازي، أحمد بن فارس. الصحاحي في فقه اللغة العربية ومسائلها وسنن العرب في كلامها. محمد علي بيبضون. الطبعة الأولى، 1418 هـ-1997م.  
 الرّجّاجي، أبو القاسم. الإيضاح في علل النحو. المحقق الدكتور مازن المبارك. بيروت: دار النفائس، الطبعة الخامسة، ١٤٠٦ هـ - ١٩٨٦ م.  
 الزمخشري، أبو القاسم محمود بن عمرو. الكشاف عن حقائق غوامض التنزيل (مع الكتاب حاشية) (الانتصاف فيما تضمنه الكشاف) لابن المنير الإسكندري، وتخرّيج أحاديث الكشاف للإمام الزيلعي). بيروت: دار الكتاب العربي، الطبعة الثالثة، ١٤٠٧ هـ.  
 سوسور، فردينال دي. دروس في الألسنية العامة. تعريب صالح القرمادي، محمد الشاوش، محمد عجبنة. الدار العربية للكتاب.  
 سوسور، فردينال دي. علم اللغة العام. ترجمة الدكتور يونيل يوسف عزيز. مراجعة النص العربي د. مالك يوسف المطلبي. 1985.  
 سيبويه، عمرو بن عثمان. الكتاب. المحقق: عبد السلام محمد هارون. القاهرة: مكتبة الخانجي، الطبعة الثالثة، ١٤٠٨ هـ - ١٩٨٨ م.

- السيوطي، جلال الدين. *المزهر في علوم اللغة وأنواعها*. المحقق: فؤاد علي منصور. بيروت: دار الكتب العلمية، الطبعة الأولى، ١٤١٨هـ-١٩٩٨م.
- شاهين، عبد الصبور. *المنهج الصوتي للبنية العربية - رؤية جديدة في الصرف العربي*. بيروت: مؤسسة الرسالة، 1400-1980م.
- ابن شقير، أبو بكر أحمد المحلي. *وجوه النصب*. تحقيق الدكتور فائز فارس. مؤسسة الرسالة - دار الأمل، الطبعة الأولى 1408/1987.
- عبد التواب، رمضان. *فصول في فقه العربية*. القاهرة: مكتبة الخانجي، الطبعة السادسة 1420-1999م.
- ابن عصفور، علي بن مؤمن الإشبيلي. *المتع الكبير في التصريف*. لبنان: مكتبة لبنان، الطبعة الأولى.
- ابن عقيل، عبد الله. *شرح ابن عقيل على ألفية ابن مالك*. المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد. القاهرة: دار التراث، دار مصر للطباعة، سعيد جودة السحار وشركاه، الطبعة العشرون، ١٤٠٠ هـ - ١٩٨٠ م.
- الفرنواني، هاني. *ظاهرة الاجتزاء في العربية*. الإسكندرية: دار الوفاء لعنينا للطباعة والنشر، الطبعة الأولى، 2005م.
- فريحة، أنيس. *نظريات في اللغة*. بيروت: دار الكتاب اللبناني، الطبعة الثانية 1981.
- فندريس، جوزيف. *اللغة*. ترجمة: عبد الحميد الدواخلي، محمد القصاص. تقديم: فاطمة خليل. 2014.
- كانتيني، جان. *دروس في علم أصوات العربية*. نقله إلى العربية بمعجم صوتي فرنسي - عربي صالح القرمادي. تونس: الجامعة التونسية، نشرات مركز الدراسات والبحوث الاقتصادية والاجتماعية، 1966.
- المطلبي، غالب فاضل. *في الأصوات اللغوية - دراسة في أصوات المد العربية*. الجمهورية العراقية: منشورات وزارة الثقافة والإعلام سلسلة دراسات.
- ولفنسون، إسرائيل (أبو ذؤيب). *تاريخ اللغات السامية*. مصر: مطبعة الاعتماد بشارع حسن الأكبر، الطبعة الأولى، 1348-1929م.
- ابن يعيش، يعيش بن علي. *شرح المفصل للزمخشري*. قدم له: الدكتور إميل بديع يعقوب. بيروت - لبنان: دار الكتب العلمية، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠١ م.

### ثانياً- دوريات

- دك الباب، جعفر. "الساكن والمتحرك في علم اللغة العربية" . *مجلة اللسان العربي*. ع ٢٠
- سلمان، عزمي محمد عيال. "تسكين اللغة (إشكالات المنطوق والمكتوب في اللسانيات الحديثة)". *اللسانيات العربية*. العدد 11، ذو القعدة 1441هـ- يوليو 2020م.
- الشايب، فوزي حسن. "أثر اللغة المكتوبة في تقرير الأحكام اللغوية". *مجلة جامعة الشارقة للعلوم الشرعية والإنسانية*. ٢: ٣، شعبان 1436هـ- أكتوبر ٢٠٠٥م.
- الشايب، فوزي حسن. "الحركات: نقطة الضعف في الدراسات الصوتية عند العرب". *المجلة العربية للعلوم الإنسانية*. 80:20.
- شواهنة، سعيد. "الحركات وحروف المد واللين بين القدماء والمحدثين". *مجلة جامعة القدس المفتوحة للأبحاث والدراسات*. العدد السادس عشر - حزيران 2009.
- أبو عيد، محمد أحمد سامي. "أثر الكتابة الأبجدية في تحليل الأصوات الصائتة عند علماء العربية القدماء". *مجلة جامعة قطر للأدب*. العدد 28 - 2006م.
- أبو عيد، محمد أحمد سامي. "أثر اللغة المكتوبة في التصور النحوي للدوال الاعرابية". *مجلة مجمع اللغة العربية بمكة المكرمة*. 18: 6، ربيع الأول 1440 /نوفمبر 2018.
- أبو عيد، محمد أحمد. "برجماتية الكتابة العربية". *دراسة في اللسانيات الاقتصادية*. جامعة البلقاء التطبيقية، كلية إربد الجامعية.
- أبو عيد، محمد أحمد. "قراءة لغوية للجهود المعاصرة في إصلاح الكتابة العربية". *جامعة السلطان قابوس - مجلة الآداب والعلوم الاجتماعية*. (بدون رقم العدد وتاريخه).
- الغامدي، محمد ربيع. "رحلة العلامة من النطق إلى الكتابة". *علامات*. 40:10، ربيع الآخر 1422هـ- يونيو 2001.
- المشري، علي كاظم. م. باحث: أسامة محمد حسين كلية الآداب جامعة القادسية. "الصوائت الطويلة في العربية بين الحركة والسكون". *مجلة القادسية للعلوم الإنسانية*. ١٤: ١ - ٢٠١١م.

### رسائل ماجستير ودكتوراه

- الأكوع، خالد بن أحمد إسماعيل. "أثر الإسلام في التوحيد اللغوي". رسالة مقدمة لتكملة متطلبات درجة الماجستير في اللغة العربية وآدابها. جامعة أم القرى، كلية اللغة العربية - قسم الدراسات العليا. فرع اللغة.

الصقعي، فيصل. "مكانة اللهجات المحكية في علم اللغة الحديث - قراءة في كتب علم اللغة العام العربية وما في حكمها". بحث مقدم لإكمال متطلبات درجة الماجستير في اللغويات. جامعة أم القرى، كلية اللغة العربية - قسم الدراسات العليا- شعبة اللغويات.

## Kaynakça /References

- Abduttevvâb, Ramazan. *Fusûl fî fikhi'l-Arabiyye*. Kahire: Mektebetu'l-hancî, 6.baskı, 1420/1999.
- Cantineau, John. *Durûs fî ilmi esvâti'l-Arabiyye*. Arapçaya nakleden: Sâlih el-Karmâdî. Tunus: Tunus Üniversitesi-Neşriyyatu merkezi'd-dirâsât ve'l-buhûsi'l-iktisâdiyye ve'l-ictimaiyye, 1966.
- De Saussure, Ferdinand. *Durûs fî'l-elsuniyyeti'l-âmme*. Arapçaya çev. Sâlih el-Karmâdî, muhammed eş-Şâviş, Muhammed Acîne. Dâru'l-Arabiyye li'l-kitâb.
- De Saussure, Ferdinand. İlmu'l-lugati'l-âmm. Çev. Dr. Youil Yusuf Aziz. Ed. Mâlik Yusuf el-Matlabî. 1985.
- Dek el-Bâb, Cafer. "es-Sâkin ve'l-muteharrîk fî ilmi'l-luğati'l-Arabiyye". *Mecelletu'l-lisâni'l-Arabî*.
- Ebü İd, Muhammed Ahmed Sâmî. "Pragmatiiyetu'l-kitâbeti'l-Arabiyye". *Dirâse fî'l-lisâniyyâtî'l-iktisâdiyye*. Câmi 'atu Balkâi't-tatbikiyye, Kulliyetu İrbid el-câmi'iyye.
- Ebü İd, Muhammed Ahmed Sâmî. "Eseru'l-luğati'l-mektûbe fî't-tasavvuri'n-nahvî li'd-divâli'l-i'râbiyye". *Mecelletu mecma'i'l-luğati'l-Arabiyye bi-Mekketi'l-Mukerreme*. 6:18/2018.
- Ebü İd, Muhammed Ahmed Sâmî. "Kırâ'a luğaviyye li'l-cuhûdi'l-mu'âsıra fî islâhi'l-kitâbeti'l-Arabiyye". *Mecelletu'l-âdâb ve'l-ulûmi'l-ictimâ'iyye*. t.y..
- el-Bennâ, Muhammed İbrahim. *el-İ'râbu simeti'l-Arabiyyeti'l-fushâ- Dirase tetenâvel vazîfetehe ve takvîmen li-menâbi'i beyânihi ve alakatihi bi'l-edâ'*. Dâru'l-islâh li't-tibâ' ve'n-neşr ve't-tevzî'.
- el-Ekva', Hâlid b. Ahmed İsmâ'îl. "Eseru'l-İslâm fî't-tevhîdi'l-luğavî". Yüksek Lisans Tezi. Câmi 'at Ummi'l-Kurâ-Kulliyetu'l-luğati'l-Arabiyye.
- el-Esterebâdî, Muhammed b. el-Hasan er-Râzî. *Şerhu Şâfiyyeti İbni'l-Hâcib me'a şerhi şevâhidihî*. Thk. ve Şerh: el-Ustâz Muhammed Nûru'l-Hasen, Muhammed ez-Zefzâf, Muhammed Muhyiddin Abdulhamîd. Beyrut: Dâru'l-kutubi'l-ilmiiyye, h.1395- m.1975.
- el-Fernevânî, Hânî. *Zâhiretu'l-ictizâ fî'l-Arabiyye*. İskenderiyye: Dâru'l-vefâ li-dunya et-tibâ'a ve'n-neşr, 1.baskı, 2005.
- el-Ğâmîdî, Muhammed Rebî'. "Rihletu'l-alâme mine'n-nutk ile'l-kitabe". *Alâmât*.10:40/2001.
- el-Hamd, Gânim Kudûrî. *İlmu'l-kitâbeti'l-Arabiyye*. Amman: Dâru'l-ammâr, 1.baskı, h.1425- m.2004.
- el-Hamd, Gânim Kudûrî. *Resmu'l-mushaf: Dirâse lugaviyye târihiyye*. el-Lecnetu'l-vataniyye li'l-ihfâl bi-matla'i'l-karni'l-hâmis aşar el-hicrî, 1.baskı, 1402/1982.
- el-İsfehânî, Hamza b. el-Hasen. *et-Tenbîh alâ hudûsi't-tashîf*. Thk. Muhammed Es'ad Talas. Edt.:Esmâ el-Hımsî ve Abdulmu'in el-Melûhî. Beyrut: Dâru sâdir, 3. Baskı, h.1412-m.1992.
- el-Matlebî, Gâlib Fâdıl. *Fî'l-esvâti'l-luğaviyye: Dirase fî esvâti'l-meddi'l-Arabiyye*. Irak: Menşûratu vizâreti's-sekâfe ve'l-i'lâm silsile dirâsât.
- el-Muşrî, Ali Kâzım. "es-Sevâitu't-tavîle fî'l-Arabiyye beyne'l-hareke ve's-sukûn". *Mecelletu'l-Kâdisiyye li'l-ulûmi'l-insâniyye*. 14:1-2/2011.
- er-Râzî, Ahmed b. Fâris. *es-Sâhibî fî fikhi'l-lugati'l-Arabiyye ve mesâilîha ve suneni'l-Arab fî kelâmiha*. Thk.: Muhammed Ali Beydûn, 1.baskı, h.1418- m.1997.
- es-Sak'abî, Faysal. "Mekânetu'l-lehecâti'l-muhkiyye fî ilmi'l-luğati'l-hadîs: Kırâ'a fî kutubi ilmi'l-luğati'l-âmmi'l-Arabiyye ve mâ fî hukmihâ". Yüksek Lisans Tezi. Câmi 'at Ummi'l-Kurâ-Kulliyetu'l-luğati'l-

Arabiyye.

- eş-Şâyib, Fevzi Hasan. "el-Harekât: Nuktatu'd-da'f fi'd-dirâsâti's-savtiyye inde'l-Arab". *el-Mecelletu'l-Arabiyye li'l-ulûmi'l-insâniyye*. c.20, sy.80.
- eş-Şâyib, Fevzi Hasan. "Eseru'l-luğati'l-mektûbe fi takrîri'l-ahkâmi'l-luğaviyye". *Mecelletu câmi'ati's-Şarkıyye li'l-ulûmi's-şer'iyye ve'l-insâniyye*. 2:3/2005.
- es-Suyûtî, Celâleddin. *el-Muzhir fi ulûmi'l-luğa ve envâ'ıha*. Thk.: Fu'âd Ali Mansûr. Beyrut: Dâru'l-kutubi'l-ilmıyye, 1.baskı, h.1418- m.1998.
- ez-Zeccâcî, Ebu'l-Kâsim. *el-İzâh fi ileli'n-nahv*. Thk.: Dr. Mâzin el-Mubârek. Beyrut: Dâru'n-nefâis, 5. baskı, h. 1406- m.1986.
- ez-Zemahşerî, Ebu'l-Kâsim Mahmûd b. Amr. *el-Keşşâf an Hakâiki ğavâmizi't-tenzil (me'a kitâb: Hâşiyetu'l-İntisâf fi-mâ tezammenehu el-Keşşâf li- İbni'l-Munîr el-İskenderî ve tahrîcu ehâdîsi'l-Keşşâf li'l-İmâm ez-Zeyle'ı)*. Beyrut: Dâru'l-kitâbi'l-Arabî, 3.baskı, h.1407.
- Ferîha, Enîs. *Nazarıyyât fi'l-luğa*. Beyrut: Dâru'l-kitâbi'l-Lubnânî, 2.baskı, 1981.
- Hanûn, Mubârek. *fi's-Savâti'l-Basrıyye min lisâniyâti'l-mantûk ilâ lisâniyâti'l-mektûb*. Dâru'l-kitâbi'l-cedid el-muttehide, 1.baskı, 2013.
- Hassân, Temmâm. *el-Lugatu'l-Arabiyye Ma'nâhâ ve mebnâhâ*. Alemu'l-kutub, 5.baskı, h.1427- m.2006.
- Ibn Akîl, Abdullah. *Şerhu Ibn Akîl alâ Eلفیyeti İbn Mâlik*. Thk.: Muhammed Muhyiddin Abdulahmid. Kahire: Dâru't-turâs ve Dâru Mısır li't-tibâ'a, Saîd Cevdet es-Sehhâr ve Şurekâhu. 20.baskı, h.1400- m.1980.
- Ibn Haldûn, Abdurrahman. *el-Mukaddime*. Thk. talik ve takdim: Abdusselâm eş-Şedâdî. Hizânetu Ibn Haldûn, Beytu'l-ulûm ve'l-funûn ve'l-âdâb, 1.baskı, ed-Dâru'l-beydâ', 2005.
- Ibn Şakîr, Ebu Bekr Ahmed el-Muhallâ. *Vucûhu'n-nasb*. Thk.: Dr. Fâiz Fâris. Muessesetu'r-risâle: Dâru'l-emel, 1.baskı, 1408/1987.
- Ibn Uşfür, Ali b. Mu'min el-İşbîlî. *el-Mumti'u'l-kebir fi't-tasrif*. Lübnan: Mektebetu Lübnan, 1.baskı.
- Ibn Ya'îş, Ya'îş b. Ali. *Şerhu'l-mufasssal li'z-Zemahşerî*. Takdim: Dr. Emîl Bedî' Ya'kûb. Beyrut: Dâru'l-kutubi'l-ilmıyye, 1.baskı, h.1422- m.2001.
- İbnu Cinnî, Ebu'l-feth Usmân. *el-Hasâis*. Mısır: el-Hey'etu'l-Mısrıyye el-âmmelî'l-kitâb, 4. baskı.
- İbnu Cinnî, Ebu'l-feth Usmân. *el-Lem'u fi'l-Arabiyye*. Thk.: Fâiz Fâris. Kuveyt: Dâru'l-kutubi's-sekâfiyye, t.y.
- İbnu Cinnî, Ebu'l-feth Usmân. *el-Munsif: Şerhu kitâbi't-tasrif li-Ebî Usmân el-Mâzinî*. Dâru ihyâi't-turâsi'l-kadîm, 1.baskı, h.1373- m.1954.
- İbnu Cinnî, Ebu'l-feth Usmân. *Sırru sinâ'ati'l-i'râb*. Beyrut: Dâru'l-kutubi'l-ilmıyye, 1.baskı, h.1421-m. 2000.
- İhvânu'safâ. *Resâilu ihvâni's-safâ ve hillâni vefâ*. Edt.: Hayreddin Zirikli. Lübnan: Dâru'l-kalem.
- Şahîn, Abdussabûr. *el-Menhecu's-savti li'l-bunyeti'l-Arabiyye: Ru'ye cedîde fi's-sarfi'l-Arabî*. Beyrut: Muessesetu'r-Risâle, h.1400- m.1980.
- Selmân, Azmî Muhammed İyâl. "Teskinu'l-luğa: İşkâlâtul-mantûk ve'l-mektûb fi'l-lisâniyyâti'l-hadîse". *el-Lisâniyyatu'l-Arabiyye*. sy.11, 2020.
- Şevâhine, Sa'îd. "el-Harekât ve hurûfi'l-medd ve'l-leyn beyne'l-kudemâ ve'l-muhaddisîn". *Mecelletu câmi'ati'l-Kudüs el-meftuhâ li'l-ebhâs ve'd-dirâsât*. sy.16, 2009.
- Sıbeveyhî, Amr b. Usmân. *el-Kitâb*. Thk.: Abdusselam Muhammed Harun. Kahire: Mektebetu'l-Hancî, 3.baskı, h.1408- m.1988.

Valfonson, İsrail (Ebu Zu'eyb). *Târihu'l-luġâti š-Sâmiyye*. Mısır: Matba'atu'l-i'timâd bi-şâri'i Hasan el-Ekber, 1.baskı, h.1348- m. 1929.

Vendryes, Joseph. *el-Luġa*. Çev.: Abdulhamid ed-Devâhili ve Muhammed el-Kasâs. Takdim: Fâtıma Halil. 2014.